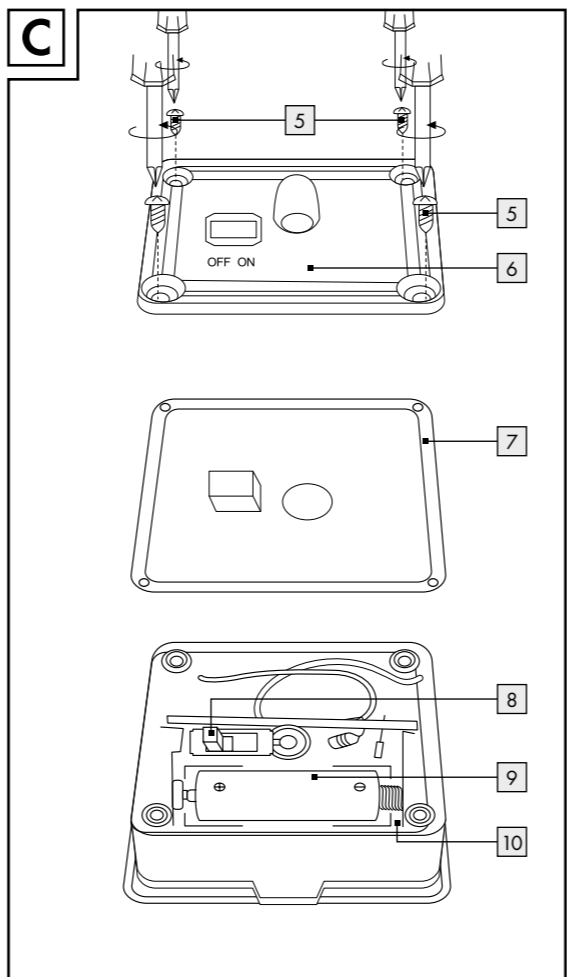
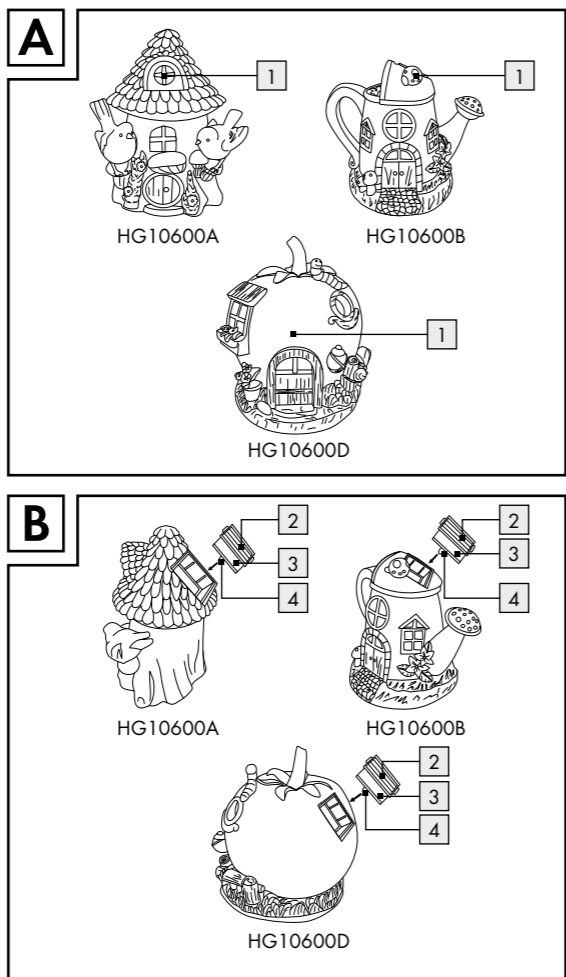


DECORATIVE SOLAR-POWERED LIGHT

- GB CY** **DECORATIVE SOLAR-POWERED LIGHT**
Operation and safety notes
- HU** **NAPELEMES DEKORLÁMPA**
Kezelési és biztonsági utalások
- SI** **DEKORATIVNA SOLARNA SVETILKA**
Navodila za upravljanje in varnostna opozorila
- CZ** **DEKORATIVNÍ SOLÁRNÍ SVĚTLIDLO**
Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny
- SK** **DEKORATÍVNE SOLÁRNE SVIETIDLO**
Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny
- HR** **DEKORATIVNA SOLARNA SVJETILJKA**
Upute za posluživanje i za Vašu sigurnost
- RS** **DEKORATIVNA SOLARNA SVETILJKA**
Uputstva o rukovanju i bezbednosti
- RO** **LAMPĂ SOLARĂ DECORATIVĂ**
Instrucțiuni de utilizare și de siguranță
- BG** **ДЕКОРАТИВНА СОЛАРНА ЛАМПА**
Инструкции за обслужване и безопасност
- GR CY** **ΗΛΙΑΚΟ ΔΙΑΚΟΣΜΗΤΙΚΟ ΦΩΤΙΣΤΙΚΟ**
Υποδείξεις χειρισμού και ασφαλείας

IAN 495427_2504 HU HR RS RO BG



List of pictograms used

	Read instructions before use
	DANGER! This symbol with the signal word "DANGER" indicates a hazard with a high degree of risk which, if not avoided, will result in serious injury or death.
	WARNING! This symbol together with the signal word "WARNING" indicates a hazard of moderate risk which can lead to death or serious injuries if not avoided.
	CAUTION! This symbol, along with the signal word "CAUTION", indicates a low-risk danger which may cause minor or moderate injuries if the danger warning is not observed.
	ATTENTION! This symbol, along with the signal word "ATTENTION", indicates that property damage is possible.
	WARNING! EXPLOSION HAZARD! A warning with this symbol and the words "WARNING! EXPLOSION HAZARD" indicates the potential threat of explosion. Failure to observe this warning may result in serious or fatal injuries and potential property damage. Follow the instructions in this warning to prevent serious injuries, a danger to life or property damage!
	NOTE: This symbol with the signal word "NOTE" provides further useful information.

List of pictograms used

	Protection class III
	This action sign indicates to wear suitable protective gloves! Follow the instructions to avoid hands striking or being struck by objects or being in contact with thermal or chemical materials!
	Maximum rated ambient temperature
	Not suitable for children under the age of 14.
	Direct current/voltage
	Splashproof
	Safety information
	Instructions for use
	CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.
	The product automatically switches on in twilight conditions and off again when normal outdoor lighting conditions return.
	The solar panel need to be as directly exposed to sunlight as possible.

Decorative solar-powered light

Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.



You can download and view this and numerous other manuals at www.lidl-service.com. By scanning this QR code, you will be taken straight to the Lidl service website (www.lidl-service.com) where you can open your instruction manual by entering the article number (IAN) 495427_2504.

Proper use

The product is only for decoration outdoors and is unsuitable for lighting purposes. The product is suitable for private

household use. The product is not intended for commercial use or for use in other applications.

Description of parts and features

- 1 Decoration housing
- 2 Solar panel
- 3 Solar panel compartment
- 4 LED
- 5 Fastening screw
- 6 Battery compartment cover
- 7 Sealing ring
- 8 ON/OFF button
- 9 Rechargeable battery
- 10 Battery compartment

Scope of delivery

- 1 LED Solar lamp with rechargeable battery
- 1 Instructions for use

Technical data

Operating voltage: 1.2 V==
 Rechargeable battery: 1 x 1.2 V==300mAh 2/3 AAA Ni-MH battery
 LED: 1 x LED
 Power: 0.025 W
 Degree of Protection: IP44 (splash proof)
 Solar panel (dimension): approx. 4 x 3.8 cm

Lighting time (with full charge): approx. 8 hours
 Operating temperature: 0 °C to 40 °C
 Storage temperature: -10 °C to 45 °C
 Operating humidity: 40 to 75 % RH
 Dimensions: HG10600A: approx. 17 x 12 x 20 cm
 HG10600B: approx. 21.5 x 16 x 18 cm
 HG10600D: approx. 13.5 x 13.5 x 15 cm
 Weight: HG10600A: 500g (with battery)
 HG10600B: 550g (with battery)
 HG10600D: 450g (with battery)

Safety instructions

PLEASE READ THE INSTRUCTIONS FOR USE PRIOR TO USE! PLEASE KEEP THE INSTRUCTIONS IN A SAFE PLACE! IF PASSING THIS PRODUCT ON TO A THIRD PARTY ALSO INCLUDE ALL DOCUMENTS.

- WARNING! DANGER TO LIFE AND RISK OF ACCIDENTS FOR INFANTS AND CHILDREN!** Never leave children alone and unsupervised with the packaging material. There is always a risk of suffocation if children play with the packaging material. Children often underestimate risks. Always keep children away from the packaging material. This product is not a toy.
 This product may be used by children age 14 years and up, as well as by persons with reduced physical, sensory

- or mental capacities, or lacking experience and/or knowledge, so long as they are supervised or instructed in the safe use of the product and understand the associated risks. Children should not be allowed to play with the product. Cleaning and user maintenance should not be performed by children without supervision.
- This product is not suitable for children under 14 years. This product is a decorative item, not a toy. The product must be set up outside the reach of children.
- Do not use the product if you detect any kind of damage.
- Always switch off the product, when storing it in dark environment, in order not to discharge the rechargeable battery.
- The LED is not replaceable.
- If the LED fails at the end of its life, the entire product must be replaced.

Product-specific safety instructions

- Make sure that the solar panel [2] is free of dirt. Otherwise the performance of the solar panel [2] will diminish.

Safety instructions for batteries/rechargeable batteries

- DANGER TO LIFE!** Keep batteries/rechargeable batteries out of reach of children. If accidentally swallowed seek immediate medical attention.
- Swallowing may lead to burns, perforation of soft tissue and death. Severe burns can occur within 2 hours of ingestion.

- DANGER OF EXPLOSION!** Never recharge non-rechargeable batteries. Do not short-circuit batteries/rechargeable batteries and/or open them. Overheating, fire or bursting can be the result.
- Never throw batteries/rechargeable batteries into fire or water.
- Do not exert mechanical loads to batteries/rechargeable batteries.

Risk of leakage of batteries/rechargeable batteries

- Avoid extreme environmental conditions and temperatures, which could affect batteries/rechargeable batteries, e.g. radiators/direct sunlight.
- If batteries/rechargeable batteries have leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes with the chemicals! Flush immediately the affected areas with fresh water and seek medical attention!
- WEAR PROTECTIVE GLOVES!** Leaked or damaged batteries/rechargeable batteries can cause burns on contact with the skin. Wear suitable protective gloves at all times if such an event occurs.
- In the event of a leakage of batteries/rechargeable batteries, immediately remove them from the product to prevent damage.
- Remove batteries/rechargeable batteries if the product will not be used for a longer period.

Risk of damage of the product

- Only use the specified type of battery/rechargeable battery!

- Insert batteries/rechargeable batteries according to polarity marks (+) and (-) on the battery/rechargeable battery and the product.
- Use a dry, lint-free cloth or cotton swab to clean the contacts on the battery/rechargeable battery and in the battery compartment before inserting!
- Remove exhausted batteries/rechargeable batteries from the product immediately.

● Functioning

The solar panel installed in the product converts sunlight into electrical energy and stores it in one rechargeable battery. Switch on the product with the ON/OFF button [8]. The product will automatically light on as it begins to get dark. The in-built LED [4] a very long-life and energy-saving light source. The light duration depends on the amount of sunlight, the angle of light on the solar panel and the temperature (the rechargeable battery capacity is temperature-dependent). The rechargeable battery does not achieve maximum capacity until after several charge and discharge cycles. In summer a completely drained rechargeable battery takes about 2 to 4 days to fully recharge in constant sunlight.

● Before use

- ⓘ **NOTE:** Remove all packaging materials from the product.
- ⓘ **NOTE:** Remove the sticker from the solar panel [2] before use.

● Operation

1. Take out the solar panel compartment [3]. If necessary, take a tool to help.
2. Switch the ON/OFF button [8] to ON position, the product will automatically switch on at dusk.
3. Put the solar panel compartment [3] back into decoration housing [1].
4. Your product is ready for use.

● Setting up the product

- In order to achieve the best result, set the product up in a place where the solar panel [2] will get direct sunlight for as long as possible.
- Make sure that the solar panel [2] is not influenced by any other source of light such as yard or street lighting as otherwise the product will not come on in twilight.
- The product automatically switches on in twilight conditions and off again when normal outdoor lighting conditions return.

● Replacing the rechargeable battery (see Fig. B + C)

1. Take out the solar panel compartment [3]. Switch the ON/OFF button [8] to OFF position to switch off the product. Loosen the fastening screws [5] by using a small cross head screwdriver and then lever out the battery compartment cover [6] with the help of a slot screwdriver.

2. Exchange the old rechargeable battery [9] to a new one. Take care to the correct polarity, when inserting the new rechargeable battery. The polarity is indicated in the battery compartment [10]. The new rechargeable battery has to have the same technical data like the old one (see "Technical data").
3. Now again fasten the battery compartment cover [6]. Ensure that the sealing ring [7] is seated correctly, otherwise the IP protection is not guaranteed. Fasten the fastening screws [5] by using a small cross head screwdriver. Switch the ON/OFF button [8] to ON position to enable the product switching on during darkness.

● Charging the rechargeable battery

Note that the product must be switched on when the rechargeable battery is charging. The charging time of the rechargeable battery when the solar panel is used depends on the intensity of the sunlight and the angle of incidence of the light on the solar panel [2]. Place the solar panel [2] as perpendicular as possible to the angle of incidence of the light. In this way you will receive the highest light levels.

● Winter-time use

Due to the low level of solar radiation in the winter, the charging of the rechargeable battery may be reduced and correspondingly the effectiveness of the product may decrease. For this reason, check that the solar panel [2] remains clear of shadow for the whole day, despite the low position of the sun.

● Maintenance and care

The LED [4] cannot be replaced. The product is maintenance-free, except for any necessary change of rechargeable battery.

- Clean the product regularly with a dry, lint-free cloth or brush. Use a slightly dampened cloth or brush to remove more stubborn dirt.

● Storage when not in use

Battery must be removed before storage. Store the product in a dry indoor location protected from direct sunlight, preferably in its original packaging.

● Troubleshooting

ⓘ **NOTE:** This product has delicate electronic components. This means that if it is placed near an object that transmits radio signals, it could cause interference. If you notice that the product is malfunctioning, remove any sources of interference from the area of the product.

ⓘ **NOTE:** Electrostatic discharges may cause product to malfunction. In the event of such malfunctions, remove the rechargeable battery briefly and reinsert them.

Error	Cause	Solution
The product will not switch on even though the sun shone on the product all day.	Artificial sources of light, e.g. street lighting, are interfering with the product.	Set up the product in a place where it cannot be disturbed by other sources of light.
The product does not come on or comes on only briefly.	The rechargeable battery [9] is broken or empty or there was not enough sunlight.	Replace the rechargeable battery [9] or set up the product in a place where it can receive more sunlight.

● Disposal

Packaging:

The packaging is made of environmentally friendly materials, which may be disposed of through your local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1-7: plastics/20-22: paper and fibreboard/80-98: composite materials.

Product:



Contact your municipality for information on how to dispose of your worn-out product.

GB/CY

GB/CY

GB/CY

GB/CY

GB/CY



The adjacent symbol of a crossed out dustbin on wheels indicates this product is subject to directive 2012/19/EU. This directive states at the end of the life this product must not be disposed of through regular household refuse but must be returned to special collection sites, recycling depots or waste management companies.

This disposal is free of charge to you.

Protect the environment and dispose of properly.

Batteries/accumulators:



Environmental damage through incorrect disposal of the batteries/accumulators!

Defective or exhausted batteries/rechargeable batteries must be recycled in accordance with DIRECTIVE 2012/19/EU. Return batteries/rechargeable batteries to the appropriate local collection facilities.

The symbol showing the crossed-out bin on batteries or rechargeable batteries means that such batteries must not be disposed of in domestic waste. Remove the batteries/battery pack from the product before disposing of them/it. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste regulations.

The chemical symbols of the heavy metals are: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead.

The built-in rechargeable battery cannot be removed for disposal. Return the product completely to a collection site for used electronics.

GB/CY

GB/CY

GB/CY

HU

HU

● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

For this product, the rechargeable battery is also covered by its warranty period.

● Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 495427_2504) available as proof of purchase. You will find the item number on the rating plate, an engraving on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product. If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail. You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

● Service

GB Service Great Britain
Tel.: 0800 404 7657
E-Mail: owim@idl.gb

CY Service Cyprus
Tel.: 8009 4241
E-Mail: owim@idl.cy

CE IP44

A Serbian mark of conformity

Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata	
	Használat előtt olvassa el az utasításokat
	VESZÉLY! Ez a szimbólum a „VESZÉLY” jelzőszóval kombinálva magas kockázati szintű veszélyre utal, amelynek, ha nem kerülik el, súlyos sérülés vagy halál lehet a következménye.
	FIGYELMEZTETÉS! Ez a szimbólum a „FIGYELMEZTETÉS” jelzőszóval kombinálva közepes kockázati szintű veszélyre utal, amelynek, ha nem kerülik el, súlyos sérülés vagy halál lehet a következménye.
	VIGYÁZAT! Ez a szimbólum a „VIGYÁZAT” jelzőszóval alacsony kockázati szintű veszélyt jelent, amelynek, ha nem kerülik el, csekély vagy enyhe sérülés lehet a következménye.
	FIGYELEM! Ez a szimbólum a „FIGYELEM” jelzőszóval lehetséges anyagi kárra hívja fel a figyelmet.
	FIGYELMEZTETÉS! ROBBANÁSVESZÉLY! Figyelmeztetés ezzel a jelzéssel és a következő szavakkal: „FIGYELMEZTETÉS! ROBBANÁSVESZÉLY!” lehetséges robbanásveszélyre utal. Ha nem tartják be az ilyen jellegű figyelmeztetést, az súlyos sérülésekhez és anyagi károkhoz vezethet, vagy akár halálos kimenetelű is lehet. A súlyos sérülések, életveszély vagy anyagi kár megelőzése érdekében tartsa be a figyelmeztetésben foglalt utasításokat!

Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata	
	TUDNIVALÓ: Ez a szimbólum a „TUDNIVALÓ” jelzőszóval további hasznos információkat kínál.
	III. érintésvédelmi osztály
	Ez a jel arra utal, hogy megfelelő védőkesztyű viselése szükséges! Kövesse az utasításokat, hogy keze ne érjen tárgyakhoz, illetve ne érintkezzen hő- vagy vegyi anyagokkal!
ta	Maximális környezeti hőmérséklet
	14 évesnél fiatalabb gyerekek számára nem alkalmas!
	Egyenáram / -feszültség
	Fröccsenő víz ellen védett
	Biztonsági tudnivalók Kezelési utasítások
CE	A CE-jelölés a termékre vonatkozó EU-irányelveknek való megfelelést tanúsítja.
	A termék automatikusan bekapcsol, ha alacsony a fényerő, és újra kikapcsol, ha a környezeti fényerő normális.
	A napelempanel lehetőség szerint közvetlen napsugárzást igényel.

GB/CY

GB/CY

GB/CY

HU

HU

Napelemes dekorlámpa

● Bevezető

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel a döntésével vállalatunk értékes terméke mellett döntött. A használati utasítás ezen termék része. A biztonságra, a használatára és a megsemmisítésre vonatkozó fontos tudnivalókat tartalmazza. A termék használata előtt ismerje meg az összes használati és biztonsági tudnivalót. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. A termék harmadik személy számára való továbbadása esetén kézbesítse vele annak a teljes dokumentációját is.



Ez és számos más használati útmutató letölthető és megtekinthető a www.lidl-service.com weboldalon. A QR-kódot beolvastva egyenesen a Lidl szolgáltatási weboldalára (www.lidl-service.com) juthat, ahol a cikkszám (IAN) 495427_2504 megadásával megnyithatja használati útmutatóját.

● Rendeltetésszerű használat

A termék csak kültéri dekorációs célokat szolgál és világítás céljára alkalmatlan. Ez a készülék csak magánháztartásokban

- Behelyezés előtt tisztítsa meg az elem/akkumulátor és az elemrekesz érintkezőit egy száraz, szőszmentes kendővel vagy fültisztító pálcikával!
- A lemerült elemeket/akkukat haladéktalanul távolítsa el a készülékből.

● Működésmód

A termékbe épített napelemes panel a napsütésből származó fényt villamos energiává alakítja és azt egy akkumulátorban tárolja. Kapcsolja be a terméket a BE/KI kapcsolóval **[8]**. Sötétedés kezdetével a termék automatikusan bekapcsol. A beépített LED **[4]** nagyon hosszú élettartamú és energiatakarékos világító eszköz. A világítási időtartam a napsugárzástól, a napelemes panelre eső fény beesési szögétől és a hőmérséklettől függ (az akkumulátor kapacitásának hőmérséklettől való függése miatt). Az akkumulátor több feltöltési és lemerülési ciklus után éri el a maximális kapacitást. A teljesen lemerült akkumulátorok feltöltése nyáron, rendszeres napsugárzás mellett kb. 2-4 napot vesz igénybe.

● Az üzembe helyezés előtt

[i] TUDNIVALÓ: Távolítsa el az összes csomagolóanyagot a termékről.
[i] TUDNIVALÓ: Használat előtt távolítsa el a matricát a napelempanelről **[2]**.

való használatra készült. A terméket nem közületi felhasználásra, vagy egyéb alkalmazásra szánták.

● Alkatrészleírás

[1]	Dekoratív burkolat
[2]	Napelem-panel
[3]	Napelempanel-betét
[4]	LED
[5]	Rögzítőcsavar
[6]	Akkumulátorrekesz-fedél
[7]	Tömítőgyűrű
[8]	BE/KI kapcsoló
[9]	Akkumulátor
[10]	Akkumulátorrekesz

● Műszaki adatok

Üzemi feszültség:	1,2 V===
Akkumulátor:	1 x 1,2 V=== 300 mAh 2/3 AAA Ni-MH akkumulátor
LED:	1 x LED
Teljesítmény:	0,025 W
Védettség:	IP44 (fröccsenő víz ellen védett)
Napelempanel (méret):	kb. 4 x 3,8 cm

● Használat

- Vegye ki a napelempanel-betétet **[3]**. Ha szükséges, használjon szerszámot.
- Tolja a BE/KI kapcsolót **[8]** ON állásba ahhoz, hogy a termék alkonyatkor automatikusan bekapcsoljon.
- Helyezze a napelem-panel **[3]** betétet ismét a dekoratív burkolatba **[1]**.
- A termék készen áll a használatra.

● A termék felállítása

- Az optimális eredmény elérése érdekében olyan helyen állítsa fel a terméket, ahol a napelempanel **[2]** lehetőleg hosszú ideig közvetlen napfényt kap.
- Győződjön meg róla, hogy a napelempanelt **[2]** nem befolyásolja más fényforrás, mint pl. az udvari vagy utcai világítás, mivel a termék így nem kapcsol be alkonyatkor.
- Alacsony fényerő mellett a termék automatikusan bekapcsol, normál környezeti fénynél a termék újra kikapcsol.

● Az akkumulátor cseréje (lásd B +C - ábra)

- Vegye ki a napelempanel-betétet **[3]**. A termék kikapcsolásához tolja a BE/KI kapcsolót **[8]** OFF állásba. Egy kis csillagcsavarhúzóval lazítsa meg a rögzítőcsavarokat **[5]** és emelje fel az akkumulátorrekesz fedelét **[6]** egy sima csavarhúzóval.
- Cserélje a régi akkumulátort **[9]** egy újra. A behelyezésnél ügyeljen a helyes polarításra. Ez az akkumulát-

Világítási időtartam (teljesen feltöltött akkumulátor esetén):	kb. 8 óra
Üzemi hőmérséklet:	0 °C és 40 °C között
Tárolási hőmérséklet:	-10 és 45 °C között

Levegő páratartalma üzemelés alatt:	40 - 75% RH
Méretek:	HG10600A: kb. 17 x 12 x 20 cm <p>HG10600B: kb. 21,5 x 16 x 18 cm</p> <p>HG10600D: kb. 13,5 x13,5 x 15 cm</p> <p>HG10600A: 500 g (elemmel)</p> <p>HG10600B: 550 g (elemmel)</p> <p>HG10600D: 450 g (elemmel)</p>

Súly:	
-------	--

- ⚠

FIGYELMEZTÉS! ÉLET - ÉS BALESETVESZÉLY KISGYERMEKEK ÉS GYERMEKEK SZÁMÁRA! Soha ne hagyja a gyerekeket felügyelet nélkül a csomagolóanyaggal. A csomagolóanyagok miatt fulladásveszély áll fenn. A gyerekek gyakran alábecsülik a veszélyeket. Mindig tartsa a gyerekeket távol a csomagolóanyagoktól. Ez a termék nem játékszer.
- A terméket 14 éves kor feletti gyermekek, valamint korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességgel élő

- orrekaszben **[10]** meg van jelölve. Csak az ajánlott típusú akkumulátorokat használja (lásd „Műszaki adatok”).
- Zárja be az elemrekesz fedelét **[6]**. Ügyeljen a tömítőgyűrű **[7]** helyes illeszkedésére, más esetben nem biztosított az IP-védettség. Egy kis csillagcsavarhúzóval szorítsa meg a biztosítócsavarokat **[5]**. Tolja a BE/ KI kapcsolót **[8]** ON állásba ahhoz, hogy a termék sötétben bekapcsoljon.

● Akkumulátor feltöltése

Ügyeljen arra, hogy a termék be legyen kapcsolva, amikor az akkumulátor töltődik. Az akkumulátor töltési ideje a napelem használata esetén a napsugárzás fényintenzitásától és a napelemes panelre **[2]** eső fény beesési szögétől függ. A napelemes panelt **[2]** lehetőleg a fénysugarak beesési szögére merőlegesen állítsa fel. Ezáltal érhető el a legnagyobb fényerősség.

● Téli üzemeltetés

A csekély napsugárzás miatt télen csökkenhet az akkumulátor töltöttsége, és a termék teljesítménye is romlik. Ezért télen is ellenőrizze, hogy a napelempanel **[2]** egész nap árnyéktól mentes legyen annak ellenére, hogy a nap alacsonyabban áll.

● Karbantartás és tisztítás

A LED-ek **[4]** nem cserélhetők. A termék a szükség szerinti akku-cserétől eltekintve nem igényel karbantartást.

- vagy nem megfelelő tapasztalattal és tudással rendelkező személyek csak felügyelet mellett, illetve a termék biztonságos használatára vonatkozó felvilágosítás és a lehetséges veszélyek megértése után használhatják. Gyermekek nem játszhatnak a termékkel. A tisztítást és a karbantartást gyermekek nem végezhetik felügyelet nélkül.
- A termék 14 évesnél fiatalabb gyerekek számára nem alkalmas. A termék dekorációs árucikk és nem játékszer. Tárolja a terméket a gyerekek számára nem elérhető helyen.
- Ne használja a terméket, ha bármiféle károsodást fedez fel rajta.
- Kapcsolja ki a terméket, ha azt sötét környezetben tárolja, hogy elkerülje az elem lemerülését.
- A LED nem cserélhető.
- Ha a LED-ek az élettartamuk végén kiégnek, akkor az egész terméket ki kell cserélni.

- Ügyeljen arra, hogy ne legyen szennyezett a napelempanel **[2]**. Ez csökkenti a napelempanel **[2]** teljesítményét.

- Rendszeresen tisztítsa meg a terméket egy száraz, szőszmentes kendővel vagy kefével. Makacsabb szennyeződés esetén használjon enyhén benedvesített kendőt vagy kefét.

● Tárolás használaton kívül

Az akkumulátor tárolás előtt ki kell venni. Száraz, közvetlen napsugárzástól védett helyen, lehetőség szerint az eredeti csomagolásban tárolja a terméket.

● Hibaelhárítás

[i] TUDNIVALÓ: A termék érzékeny elektronikus szerkezeti elemeket tartalmaz. Ezért lehetséges, hogy azt a közvetlen közelben levő rádióhullámokat sugárzó készülékek megzavarják. Ha működési zavarokat állapít meg, távolítsa el az ilyen zavaró forrásokat a termék környékéről.
[i] TUDNIVALÓ: Elektrosztatikus kisülések működési zavarokhoz vezethetnek. Ilyen működési zavarok előállása esetén távolítsa ela lámpából rövid időre az akkukat és utána helyezze azokat újra vissza.

Hiba	Okok	Megoldás
A termék nem kapcsolódik be annak ellenére, hogy egész nap érte nap.	A mesterséges fényforrások, úgy-mint pl.az utcai fényszórók zavarják a terméket.	Olyan helyen állítsa fel a terméket, ahol azt más fényforrás nem zavarhatja.

- A lenyelés égési sérülésekhez, puha szövetek perforáció-jához és halálhoz vezethet. 2 órán belül a lenyelés után súlyos égési sérülések léphetnek fel.
- ⚠

ROBBANÁSVESZÉLY! Soha ne töltsé a nem feltölthető elemeket. Az elemeket/akkukat tilos rövidre zární és/vagy felnyitni. Annak következménye túlhevülés, tűzveszély vagy a kihaladásuk lehet.
- Soha ne dobja az elemeket/akkukat tűzbe vagy vízbe.
- Ne tegye ki az elemeket/akkukat mechanikai terhelésnek!

Az elemek/akkuk kifolyásának kockázata

- Kerülje a szélsőséges körülményeket és hőmérsékleteket, mint pl. fűtőtestek/közvetlen napsugárzás, amelyek hatással lehetnek az elemekre/akkukra.
- Ha az elemek/akkumulátorok kifolytak, kerülje el bőr, a szemek és a nyálkahártyák vegyszerekkel való érintkezését! Azonnal mossa le az érintett helyet tiszta vízzel és forduljon orvoshoz!
- ⚠

VISELJEN VÉDŐKESZTYŰT! A kifutott, vagy sérült elemek/akkuk a bőrrel érintkezve felmarhatják azt. Ezért ilyen esetben mindenképpen húzzon megfelelő védőkesztyűt.
- Az elem/akku kifolyása esetén távolítsa el azt azonnal a termékből a sérülések elkerülése érdekében.
- Távolítsa el az elemeket/akkukat, ha hosszabb ideig nem használja a terméket.

A termék sérülésének veszélye

- Kizárólag a megadott típusú elemeket/akkukat használja.
- Az elemeket/akkut a termék és az elem/akku (+) és (-) polaritás-jelzésének megfelelően helyezze be.

Hiba	Okok	Megoldás
A termék nem, vagy csak rövid időre kapcsol be.	Az akkumulátor [9] tönkrement, üres vagy nem elégséges a napsugárzás.	Cserélje ki az akkumulátort [9] , vagy olyan helyre állítsa fel a terméket, ahol több napfény éri.

● Megsemmisítés

Csomagolás:

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le.

<div>♻</div>	A hulladék elkülönítéséhez vegye figyelembe a csomagolóanyagon található jelzéseket. Ezek rövidítéseket (a) és számokat (b) tartalmaznak a következő jelentéssel: 1–7: műanyagok/20–22: papír és karton/80–98: kötőanyagok.
--	---

Termék:	A nem használt termék ártalmatlanításának lehetőségeiről tájékozódjon települése önkormányzatánál.
----------------	--

<div>♻</div>	A mellette lévő áthúzott kerekesszemeteskuka szimbólum azt jelzi, hogy ez a készülék a 2012/19/EU hatálya alá tartozik. Az irányelv kimondja, hogy ezt a készüléket élettartama lejártával nem szabad a szokványos háztartási hulladékkal együtt megsemmisíteni, hanem speciális gyűjtőhelyen, újrahasznosítóban, vagy ártalmatlanító-üzemben kell azt leadni.
--	--

--	--	--	--	--

A megsemmisítés díjmentes.

Óvja a természetet és szakszerűen semmisítse meg készülékeit.

Elemek/akkumulátorok:



Környezeti károk az elemek/akkumulátorok helytelen ártalmatlanítása esetén!

A hibás vagy elhasznált elemeket/akkukat a 2023/1542 RENDELET értelmében újra kell hasznosítani. Juttassa vissza az elemeket/akkukat az ajánlott helyi gyűjtőállomásokon keresztül.

Az elemeken vagy akkumulátorokon lévő áthúzott kuka azt jelenti, hogy az elemek és akkumulátorok háztartási hulladék közé nem helyezhetők. Ártalmatlanítás előtt vegye ki az elemeket/akkumulátorcsomagot a termékből. Ezek mérgező hatású nehézfémeket tartalmazhatnak, és ezért különleges kezelést igénylő hulladéknak számítanak.

A nehézfémek kémiai vegyjelei a következők: Cd = kadmium, Hg = higany, Pb = ólom.

A beépített akkumulátort megsemmisítés céljából nem szabad kiszerezni. Adja le az egész terméket elektronikai hulladék gyűjtőhelyen.

● Garancia

A terméket gondosan, szigorú minőségi előírások betartásával gyártottuk, és a szállítás előtt gondosan ellenőriztük. Anyag- vagy gyártási hibák esetén a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg. Az Ön törvényes jogait az általunk alább meghatározott garancia semmilyen módon nem korlátozza.

Erre a termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garancia idő a vásárlás dátumával kezdődik. Biztonságos helyen őrizze meg az eredeti vásárlói bizonylatot, mert ez a dokumentum szükséges a vásárlás bizonyításához.

A vásárláskor fennálló károkat és hiányosságokat a termék kicsomagolása után haladéktalanul jelezze.

Ha ezen a terméken a vásárlástól számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, választásunk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük a terméket. A garancia idő nem hosszabbodik meg a helyette nyújtott szavatossági igény által. Ez a kicserélt vagy javított alkatrészekre is érvényes.

A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, ill. nem szakszerűen kezelték vagy végezték a karbantartást.

A garancia az anyag- vagy gyártási hibákra vonatkozik. A garancia nem terjed ki azokra a termékrészekre, melyek normál kopásnak vannak kitéve és ezért azok kopóalkatrészeknek (pl. elemek, csövek, szinpatronok), tekinthetők, illetve a törékeny részekre, pl. kapcsolók vagy üvegből készült részek.

Ennél a terméknél a jótállási idő az akkumulátorra is vonatkozik.

● Garanciális ügyek lebonyolítása

Ügyének gyors elintézhetsége céljából, kérjük kövesse az alábbi útmutatást:

Kérjük, kérdések esetére készítse elő a pénztárblokkot és a cikkszámot (IAN 495427_2504) a vásárlás tényének az igazolására. Kérjük, hogy a cikkszámot olvassa le a típustábláról, a gravírozásból, az Útmutató címlapjáról (balra lent), illetve a hátoldalon, vagy a termék alján található matricáról. Amennyiben működési hibák, vagy egyéb hiányosság lépne fel, előszöris vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervizek egyikével telefonon, vagy e-mailen. A hibásnak ítélt terméket ezután a vásárlást igazoló blokk, valamint a hiba leírásának és keletkezési idejének mellékélsével díjmentesen postázhatja az Önnel közölt szervizcímre.

● Szerviz

Szerviz Magyarország

Tel.: 0680021225

E-mail: owim@lidl.hu

CE IP44

Szerb megfelelőségi jel

Legenda uporabljenih piktogramov	
	Pred uporabo preberite navodila
	NEVARNOST! Ta simbol z opozorilno besedo »NEVARNOST« opozarja na nevarnost z visoko stopnjo tveganja, ki povzroči, če je ne preprečite, hude telesne poškodbe ali smrt.
	OPOZORILO! Ta simbol z opozorilno besedo »OPOZORILO« opozarja na nevarnost s srednjo stopnjo tveganja, ki lahko, če je ne preprečite, povzroči hude telesne poškodbe ali smrt.
	PREVIDNO! Ta simbol z opozorilno besedo »PREVIDNO« označuje nevarnost z nizko stopnjo tveganja, ki lahko, če je ne preprečite, povzroči lažje ali zmerne telesne poškodbe.
	POZORI! Ta simbol v kombinaciji s signalno besedo »POZOR« opozarja na morebitno materialno škodo.
	OPOZORILO! NEVARNOST EKSPLOZIJE! Opozorilo, ki je povezano s tem znakom in z besedami »OPOZORILO! NEVARNOST EKSPLOZIJE« pomeni morebitno nevarnost eksplozije. Če takšnega opozorilnega napotka ne upoštevate, lahko pride do hudih telesnih poškodb ali smrti in materialne škode. Upoštevajte navodila v tem opozorilu, da boste preprečili hude telesne poškodbe, smrtno nevarnost ali nevarnost materialne škode!

Legenda uporabljenih piktogramov	
	NAPOTEK: Ta simbol skupaj s signalno besedo »NAPOTEK« daje dodatne koristne informacije.
	Zaščitni razred III
	Ta znak opozarja na to, da je treba nositi ustrezne zaščitne rokavice! Upoštevajte navodila, da preprečite, da bi se roke dotikale predmetov, ali da bi prišle v stik s termičnimi ali kemičnimi snovmi!
ta	Največja temperatura okolice
	Ni primerno za otroke, mlajše od 14 let!
	Enosmerni tok/enosmerna napetost
	Zaščiteno pred škropljenjem z vodo
	Varnostni napotki Navodila za upravljanje
	Znak CE potrjuje skladnost z Direktivami EU, ki zadevajo ta izdelke.
	Pri slabši svetlosti se izdelek samodejno vklopi, pri normalni svetlosti okolice pa se znova izklopi.
	Sončna celica potrebuje čim bolj neposredno obsevanje sončnih žarkov.

Dekorativna solarna svetilka

● Uvod

Iskrene čestitke ob nakupu vašega novega izdelka. Odločili ste se za zelo kakovosten izdelek. To navodilo za uporabo je sestavni del tega izdelka. Vsebuje pomembna navodila za varnost, uporabo in odstranitev. Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnostnimi napotki. Izdelek uporabljajte samo tako, kot je opisano, in samo za navedena področja uporabe. Če izdelek odstopite novemu lastniku, mu zraven izročite tudi vse dokumente.



Prenesete in ogledate si lahko ta priložnik in številne druge s spletnega mesta www.lidl-service.com. S skeniranjem te kode QR se neposredno odpre spletno mesto Lidl service (www.lidl-service.com), na katerem lahko odprete navodila za uporabo z vnosom številke izdelka (IAN) 495427_2504.

● Predvidena uporaba

Izdelek je namenjen samo za okras na prostem in ni primeren za osvetljavo. Ta izdelek je namenjen izključno za uporabo v zasebnih gospodinjstvih. Izdelek ni predviden za poslovno ali drugačno uporabo.

● Opis delov

- 1 Okrasno ohišje
- 2 Sončna celica
- 3 Vložek sončne celice
- 4 Lučka LED
- 5 Pritrdilni vijak
- 6 Pokrov predalčka za akumulatorske baterije
- 7 Tesnilni obroč
- 8 Vklonno/izklonno stikalo
- 9 Akumulatorska baterija
- 10 Predalček za akumulatorsko baterijo

● Obseg dobave

1 okrasna solarna svetilka z akumulatorsko baterijo
1 navodila za uporabo

● Tehnični podatki

Obratovalna napetost: 1,2V===
Akumulatorska baterija: 1 x 1,2V=== 300 mAh 2/3 AAA Ni-MH akumulatorska baterija
LED: 1 x LED
Moč: 0,025 W
Vrsta zaščite: IP44 (zaščiteno pred škropljenjem vode)
Sončna celica (mere): pribl. 4 x 3,8 cm
Trajanje svetenja (pri polni akumulatorski bateriji): pribl. 8 ur

Obratovalna temperatura: od 0 do 40 °C
Temperatura skladiščenja: od -10 °C do 45 °C
Vlažnost zraka med delovanjem: od 40 do 75 % RH
Mere: HG10600A: pribl. 17 x 12 x 20 cm
HG10600B: pribl. 21,5 x 16 x 18 cm
HG10600D: pribl. 13,5 x 13,5 x 15 cm

Masa: HG10600A: 500 g (z baterijo)
HG10600B: 550 g (z baterijo)
HG10600D: 450 g (z baterijo)



Varnostni napotki

PRED UPORABO PREBERITE NAVODILA ZA UPORABO! NAVODILA ZA UPORABO SKRBNŠO SHRANITE! V PRIMERU IZROČITVE IZDELKA TRETJIM OSEBAM, PRILOŽITE TUDI DOKUMENTACIJO.

- **OPOZORILO! SMRTNA NEVARNOST IN NEVARNOST NESREČE ZA MALČKE IN OTROKE!** Otrok nikoli ne puščajte brez nadzora skupaj z embalažnim materialom. Obstaja nevarnost zadušitve z embalažnim materialom. Otroci pogosto podcenjujejo nevarnosti. Otrok ne pustite v bližino embalažnega materiala. Ta izdelek ni igrača. ■ Izdelek lahko uporabljajo otroci od 14. leta naprej ter osebe z zmanjšanimi fizičnimi, čutilnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe s pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pod nadzorom, ali če so bili poučeni o varni uporabi izdelka in razumejo nevarnosti, do katerih lahko pride med

- uporabo. Otroci se z izdelkom ne smejo igrati. Otroci ne smejo brez nadzora izvajati čiščenja in vzdrževanja. ■ Izdelek ni primeren za otroke, mlajše od 14 let. Ta izdelek je dekorativni izdelek in ne igrača. Izdelek morate postaviti tako, da ne bo na dosegu otrok. ■ Ne uporabljajte izdelka, če ugotovite kakršne koli poškodbe. ■ Če izdelek skladiščite v temnem okolju, ga izklopite, da boste preprečili praznjenje akumulatorske baterije. ■ Lučka LED ni zamenljiva. ■ Če lučka LED ob koncu svoje življenjske dobe preneha delovati, je treba zamenjati celoten izdelek.

● Varnostni napotki, specifični za izdelek

- Poskrbite za to, da sončna celica pozimi ne bo onesnažena. To namreč zmanjša zmogljivost sončne celice .



Varnostni napotki za baterije/akumulatorje

- **SMRTNA NEVARNOST!** Baterije/akumulatorje shranjujte zunaj dosega otrok. V primeru zaužitja nemudoma poiščite zdravniško pomoč!
- Zaužitje lahko privede do opeklin, perforacij mehkega tkiva in smrti. Do hudih opeklin lahko pride v 2 urah po zaužitju.
- **NEVARNOST EKSPLOZIJE!** Baterij, ki niso predvidene za polnjenje, nikoli znova ne polnite. Ne povzročite kratkega stika baterij/akumula-

torjev in/ali jih odpirajte. Posledice so lahko pregretje in nevarnost požara, lahko jih tudi raznese.

- Baterij/akumulatorjev nikoli ne mečite v ogenj ali vodo.
- Baterij/akumulatorjev ne izpostavljajte mehanskim obremenitvam.

Tveganje iztekanja baterij/akumulatorjev

- Izogibajte se izrednim pogojem in temperaturam, ki bi lahko vplivale na baterije/akumulatorje, npr. na radiatorju/neposredni sončni svetlobi.
- Če baterije/akumulatorji iztečejo, preprečite stik kemikalij s kožo, z očmi in s sluznicami! Prizadeta mesta takoj sperite s čisto vodo in takoj poiščite zdravniško pomoč!
- **NOSITE ZAŠČITNE ROKAVICE!** Iztekle ali poškodovane baterije/akumulatorji lahko ob stiku s kožo povzročijo razjede. V takšnem primeru nosite primerne zaščitne rokavice.
- V primeru iztekanja baterij/akumulatorjev le-te takoj odstranite iz izdelka, da preprečite poškodbe.
- Baterije/akumulatorje odstranite, kadar izdelka dlje časa ne uporabljate.

Tveganje poškodb izdelka

- Uporabljajte izključno navedeni tip baterije/akumulatorja!
- Baterije/akumulatorje vstavite v izdelek skladno z oznakama polarnosti (+) in (-) na bateriji/akumulatorju in izdelku.
- Pred vstavljanjem očistite kontakte baterije/akumulatorja in v predalčku za baterije s suho krpo, ki ne pušča vlaken ali z vatirano palčko!
- Iztrošene baterije/akumulatorje nemudoma odstranite iz izdelka.

● Način delovanja

Vgrajena sončna celica izdelka pri sončnem sevanju svetlobo pretvarja v električno energijo in jo shranjuje v akumulatorski bateriji. Izdelek vklopite z vklopno/izklopnim stikalom **8**. Ko se začne mračiti, se izdelek samodejno vklopi. Vgrajena lučka LED **4** je izjemno vzdržljiva in energijsko varčna sijalka. Trajanje svetlenja je odvisno od sončnega sevanja, vpadnega kota svetlobe na sončno celico in temperature (zaradi temperaturne odvisnosti kapacitete akumulatorske baterije). Akumulatorska baterija doseže največjo zmogljivost šele po več ciklih polnjenja in praznjenja. Poleti traja polnjenje povsem izpraznjene akumulatorske baterije pri rednem sončnem obsevanju približno 2 do 4 dni.

● Pred začetkom obratovanja

ⓘ NAPOTEK: Z izdelka odstranite ves embalažni material.
ⓘ NAPOTEK: Pred uporabo s sončne celice **2** odstranite nalepko.

● Uporaba

1. Odstranite vložek sončne celice **3**. Po potrebi uporabite orodje.
2. Premaknite vklopno/izklopno stikalo **8** v položaj ON, da se bo izdelek ob mraku samodejno vklopil.
3. Znova vstavite vložek sončne celice **3** v okrasno ohišje **1**.
4. Vaš izdelek je zdaj pripravljen za uporabo.

● Postavitev izdelka

- Za optimalen rezultat postavite izdelek na tako mesto, kjer je sončna celica **2** čim dlje izpostavljena neposrednemu sončnemu sevanju.
- Poskrbite, da sončna celica **2** ne bo pod vplivom kakšnega drugega vira svetlobe, npr. dvoriščne ali cestne razsvetljave, ker se izdelek v nasprotnem primeru ne vklopi v mraku.
- Pri slabši svetlosti se izdelek samodejno vklopi, pri normalni svetlosti okolice pa se zopet izklopi.

● Zamenjava akumulatorske baterije (glejte slike B + C)

1. Odstranite vložek sončne celice **3**. Premaknite vklopno/izklopno stikalo **8** v položaj OFF, da izklopite izdelek. S pomočjo majhnega križnega izvijača popustite pritrdilne vijake **5** in dvignite pokrov predalčka za akumulatorske baterije **6** s pomočjo ploščatega izvijača.
2. Izrabljeno akumulatorsko baterijo **9** zamenjajte z novo. Pri vstavljanju pazite na pravilno polarnost. Ta je prikazana v predalčku za akumulatorske baterije **10**. Uporabljajte samo akumulatorske baterije priporočene vrste (glejte »Tehnični podatki«).
3. Zaprite pokrov predalčka za akumulatorske baterije **6**. Pazite na pravilno prileganje tesnilnega obroča **7**, sicer zaščita IP ni zagotovljena. S pomočjo majhnega križnega izvijačaatega pritrdilne vijake **5**. Premaknite vklopno/izklopno stikalo **8** v položaj ON, da se bo lahko izdelek ob mraku vklopil.

● Polnjenje akumulatorske baterije

Kadar polnite akumulatorske baterije, se prepričajte, ali je izdelek vklopljen. Čas polnjenja akumulatorske baterije je pri uporabi sončne celice odvisen od intenzivnosti svetlobe sončnega sevanja in vpadnega kota svetlobe na sončno celico **2**. Sončno celico **2** postavite čim bolj navpično glede na vpadni kot svetlobe. Tako boste izkoristili največjo intenzivnost sončnega sevanja.

● Uporaba pozimi

Zaradi majhnega sončnega sevanja se lahko pozimi napolnjenost akumulatorske baterije zmanjša, kar vpliva na zmogljivost izdelka. Zaradi tega morate tudi pozimi preverjati, ali je sončna celica **2** kljub nižji višini sonca nad obzorjem cel dan neposredno obsevana.

● Vzdrževanje in čiščenje

Lučka LED **4** ni zamenljiva. Izdelka ni treba posebej vzdrževati, razen zamenjave akumulatorske baterije.

- Izdelek redno čistite s suho krpo, ki ne pušča vlaken, ali s krtačo. Če je svetilka zelo umazana, uporabite rahlo navlaženo krpo ali krtačo.

● Skladiščenje v primeru neuporabe

Pred shranjevanjem je treba odstraniti akumulatorsko baterijo. Izdelek hranite na suhem mestu, zaščitenem pred neposrednim sončnim sevanjem, najbolje v originalni embalaži.


● Odpravljanje napak

ⓘ NAPOTEK: Izdelek vsebuje občutljive elektronske sestavne dele. Zato je mogoče, da ga motijo naprave za prenos radijskih signalov, ki se nahajajo v neposredni bližini. Če ugotovite motnje v delovanju, odstranite vire motenj iz okolice izdelka.
ⓘ NAPOTEK: Elektrostatične razelektritve lahko privedejo do motenj v delovanju. V primeru takšnih motenj v delovanju akumulatorsko baterijo za kratek čas odstranite in jo znova vstavite.


Napaka	Vzrok	Rešitev
Izdelek se ne vklopi, čeprav je nanj ves dan sijalo sonce.	Umetni viri svetlobe, kot npr. cestna razsvetljava, motijo izdelek.	Izdelek postavite na takšno mesto, na katerem ga ne morejo motiti drugi viri svetlobe.
Izdelek se ne vklopi ali se vklopi samo za kratek čas.	Akumulatorska baterija 9 je okvarjena, prazna ali pa sončno sevanje ni zadostovalo.	Zamenjajte akumulatorsko baterijo 9 ali izdelek postavite na mesto, na katerem dobi več sončnega sevanja.


● Odstranjevanje

Embalaža: Embalaža je narejena iz okolju primernih materialov, ki jih lahko oddate za recikliranje na lokalnih zbirališčih odpadkov.

 Upoštevajte oznake embalažnih materialov za ločevanje odpadkov, ki so označene s kraticami (a) in številkami (b) z naslednjim pomenom: 1–7: umetne mase/20–22: papir in karton/80–98: vezni materiali.

Izdelek:


 O možnostih odstranjevanja dotrajanih izdelkov povprašajte pri svoji občinski ali mestni upravi.

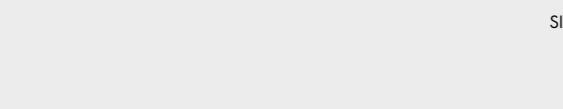
 Sosednji simbol prečrtanega smetnjaka na kolesih pomeni, da napravo ureja Direktiva 2012/19/EU. Ta direktiva pravi, da naprave ob koncu njene življenjske dobe ni dovoljeno zavreči med običajne gospodinske odpadke, ampak jo je treba oddati v posebnih zbirnih mestih, centrih za reciklažo ali podjetjih za odstranjevanje odpadkov.

To odstranjevanje je za vas brezplačno.

Varujte okolje in napravo ustrezno odstranite.

Baterij/akumulatorjev:

 **Okoljska škoda zaradi nepravilnega odlaganja baterij/akumulatorjev!**



Okvarjene ali izrabljene baterije/akumulatorske baterije je treba zavreči skladno z UREDBO 2023/1542. Baterije/akumulatorske baterije oddajte v lokalne zbirne sisteme.

Simbol prečrtanega zabojnika za odpadke na baterijah ali akumulatorskih baterijah pomeni, da baterij in akumulatorskih baterij ne smemo zavreči med gospodinske odpadke. Preden jih zavržete, vzemite baterije/akumulatorske baterije iz izdelka. Te lahko vsebujejo strupene težke kovine in je treba z njimi ravnati kot s posebnimi odpadki.

Kemijski simboli težkih kovin so naslednji: Cd = kadmij, Hg = živo srebro, Pb = svinec.

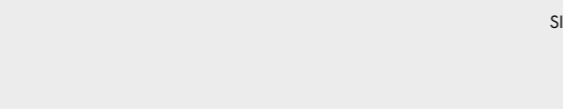
Vgrajenega akumulatorja za odstranjevanje ni mogoče demontirati. Izdelek v celoti oddajte na zbirališču za odpadno elektroniko.

● Garancija

● Postopek pri uveljavljanju garancije

Za zagotovitev hitre obdelave vašega primera vas prosimo, da sledite naslednjim napotkom:

Prosimo, da za vsa vprašanja pripravite račun in številko izdelka (IAN 495427_2504) kot dokazilo o nakupu. Številko izdelka najdete na identifikacijski ploščici, gravuri, naslovni strani v navodilih (spodaj levo) ali na nalepki na hrbtni ali spodnji strani.





Če pride do napačnega delovanja ali drugih pomanjkljivosti, se obrnite najprej na v nadaljevanju navedeni servisni oddelek po telefonu ali prek e-pošte. Izdelek, označen kot okvarjen, lahko nato brez poštnine pošljete na navedeni naslov servisa, zraven pa priložite potrdilo o nakupu (blagajniški račun) in navedite, za kakšno pomanjkljivost gre in kdaj je nastala.

Pri tem izdelku velja garancijska doba tudi za akumulatorsko baterijo.

● Servis

SI Servis Slovenija
Tel.: 080 080917
E-Mail: owim@lidl.si

CE IP 44

  Srbski znak za skladnost

● Garancija

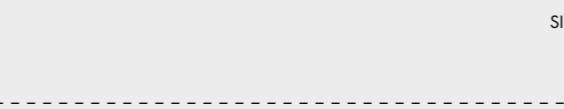
Garancijski list
Owim GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
NEMČIJA
080 080917
owim@lidl.si

1. S tem garancijskim listom Owim GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Nemčija jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.

2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.

3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.

4. Če izdelek ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. O napaški mora potrošnik obvestiti proizvajalca ali pooblaščen servis (kontaktna številka in elektronski naslov navedena zgoraj) in zahtevati odpravo napak. Kupec je dolžan ob uveljavljanju zahtevka predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga.



Pooblaščen serviser:

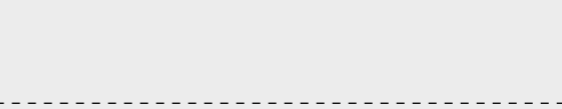
Owim GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
NEMČIJA

☎ 080 080917

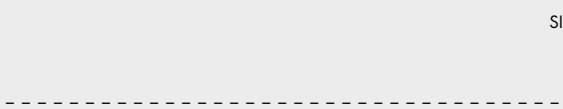
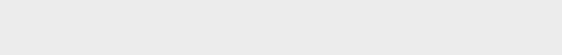
✉ owim@lidl.si

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom Owim GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Nemčija jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Če izdelek ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. O napaški mora potrošnik obvestiti proizvajalca ali pooblaščen servis (kontaktna številka in elektronski naslov navedena zgoraj) in zahtevati odpravo napak. Kupec je dolžan ob uveljavljanju zahtevka predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga.

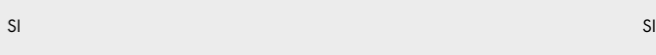
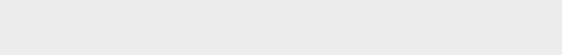
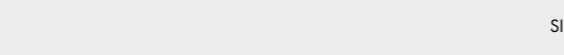
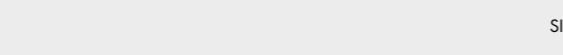
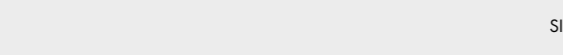


- Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Rok za odpravo napake je 30 dni od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščen servis prejel zahtevo za odpravo napake. Če napake v tem roku niso odpravljene, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom. Rok se lahko zaradi narave in kompleksnosti blaga, narave in resnosti neskladnosti ter napora, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave podaljša za najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila, vendar največ za 15 dni. O številu dni podaljšanega roka in razlogih za podaljšanje mora biti potrošnik obveščen pred potekom 30 dnevnega roka za odpravo napak.
 6. Če v roku 30 dni oz. v primeru podaljšanja v roku 45 dni blago ni popravljeno ali blago ni zamenjano z novim, lahko potrošnik od proizvajalca zahteva vračilo celotne kupnine ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine. Sorazmerno znižanje kupnine je sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, če bi bilo skladno.
 7. Če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga, lahko potrošnik ob predložitvi blaga od proizvajalca takoj zahteva vračilo plačanega zneska.
 8. Proizvajalec oziroma pooblaščen servis lahko potrošniku za čas popravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija, zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga. Če proizvajalec potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga v začasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.












9. Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, krije proizvajalec.
10. V primeru zamenjave blaga ali zamenjave bistvenega dela blaga z novim se potrošniku izda nov garancijski list.
11. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali nepooblaščena oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
12. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
13. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in prikladne aparate vsaj tri leta po poteku garancijskega roka.
14. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
15. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije in podatki, ki identificirajo blago za katerega velja garancija se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
16. Ta garancija proizvajalca ne izključuje zakonske pravice potrošnika, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahtevke. Ta garancija prav tako ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.

Prodajalec:
Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda



Legenda použitých piktogramů	
	
	Před použitím si přečíst pokyny
	NEBEZPEČÍ! Tento symbol v kombinaci se signálním slovem „NEBEZPEČÍ“ upozorňuje na ohrožení s vysokým stupněm rizika, které má za následek vážné zranění nebo smrt.
	VAROVÁNÍ! Tento symbol v kombinaci se signálním slovem „VAROVÁNÍ“ upozorňuje na ohrožení se středním stupněm rizika, jehož následkem může být vážný nebo smrtelný úraz.
	POZOR! Tento symbol v kombinaci se signálním slovem „POZOR“ označuje ohrožení s nízkým stupněm rizika, jehož následkem může být lehké nebo středně těžké zranění.
	UPOZORNĚNÍ! Tento symbol v kombinaci se signálním slovem „UPOZORNĚNÍ“ upozorňuje na možné hmotné škody.
	VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ VÝBUCHU! Varování, které začíná tímto označením a slovy „VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ VÝBUCHU!“ upozorňuje na možné nebezpečí výbuchu. Nedodržení tohoto varování může mít za následek vážné zranění nebo smrt a případné škody na majetku. Dodržujte pokyny uvedené v tomto varování, abyste předešli vážným zraněním, ohrožení života nebo nebezpečí věcných škod!

CZ

Legenda použitých piktogramů	
	POZNÁMKA: Tento symbol v kombinaci se signálním slovem „POZNÁMKA“ poskytuje další užitečné informace.
	Třída ochrany III
	Tento symbol označuje, že je nutné nosit vhodné ochranné rukavice! Dodržujte pokyny, abyste zabránili nárazu rukou do předmětů nebo kontaktu s tepelnými nebo chemickými látkami!
ta	Maximální teplota okolního prostředí
	Nevhodné pro děti do 14 let!
	Stejnoseměrný proud / stejnosměrné napětí
	Ochrana před stříkající vodou
	Bezpečnostní pokyny Instrukce
CE	Symbol CE potvrzuje shodu se směrnicemi ES, příslušnými pro daný výrobek.
	Při nízkém jasu se výrobek automaticky zapne a při normálním okolním jasu se opět vypne.
	Solární panel potřebuje pokud možno přímé sluneční záření.

CZ

Dekoratívni solární svítidlo

● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Použijte výrobek jen popsáním způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.



Tento a další návody si můžete stáhnout a prohlédnout na stránkách www.lidl-service.com. Po naskenování tohoto QR kódu budete přesměrováni přímo na stránky Lidl service (www.lidl-service.com) na kterých si můžete po zadání čísla výrobku (IAN) 495427_2504 otevřít příslušný návod k obsluze.

● Použití ke stanovenému účelu

Výrobek slouží pouze k dekoraci venkovního prostoru a není vhodný jako zdroj světla. Tento výrobek je určený jen pro privátní použití v domácnosti. Výrobek není určen ke komerčnímu nebo jinému využívání.

CZ

● Popis dílů

- 1 Dekorační kryt
- 2 Solární panel
- 3 Nástavec se solárním panelem
- 4 LED
- 5 Upevňovací šroub
- 6 Víčko přihrádky na akumulátor
- 7 Těsnění
- 8 Vypínač ZAP/VYP
- 9 Akumulátor
- 10 Přihrádka na akumulátor

● Obsah dodávky

- 1 dekorativní solární svítidlo s akumulátorem
- 1 návod k obsluze

● Technická data

Provozní napětí:	1,2V===
Akumulátor:	1x 1,2V=== akumulátor Ni-MH, 2/3 AAA s kapacitou 300 mAh
LED:	1x LED
Příkon:	0,025 W
Druh ochrany:	IP44 (chráněno proti stříkající vodě)
Solární panel (rozměry):	cca 4 x 3,8 cm
Doba svícení (po úplném nabití akumulátoru):	cca 8 hodin


CZ

Provozní teplota:	0 °C až 40 °C
Skladovací teplota:	-10 °C až 45 °C
Vlhkost u provozu:	40 až 75 % RH
Rozměry:	HG10600A: cca 17 x 12 x 20 cm HG10600B: cca 21,5 x 16 x 18 cm HG10600D: cca 13,5 x 13,5 x 15 cm
Váha:	HG10600A: 500 g (s akumulátorem) HG10600B: 550 g (s akumulátorem) HG10600D: 450 g (s akumulátorem)



Bezpečnostní pokyny

PŘED POUŽITÍM SI PŘEČTĚTE NÁVOD K OBSLUZE! NÁVOD K OBSLUZE SI PEČLIVĚ USCHOVEJTE! PŘI PŘEDÁNÍ VÝROBKU K NĚMU SOUČASNĚ PŘIPOJTE I VŠECHNY JEHO PODKLADY.

-  **⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA MALÝCH I VELKÝCH DĚTÍ!** Nenechávejte děti nikdy samotné s obalovým materiálem. Hrozí nebezpečí udušení obalovým materiálem. Děti nebezpečí často podceňují. Chraňte neustále obalový materiál před dětmi. Tento výrobek není hračka.
- Tento výrobek mohou používat děti od 14 let, osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, jestliže budou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání výrobku a chápou nebezpečí, která z jeho užívání vyplývají. S výrobkem si děti nesmí hrát. Děti nesmí bez dohledu provádět čištění ani uživatelskou údržbu výrobku.

CZ


- Výrobek není vhodný pro děti do 14 let. Výrobek je dekorativní artikl, není hračka. Výrobek se musí umísťovat mimo dosah dětí.
- Výrobek nepoužívejte, jestliže jste zjistili nějaká poškození.
- Pokud výrobek skladujete ve tmě, vypněte ho, abyste tím zamezili vybití akumulátoru.
- LED nelze vyměnit.
- Po výpadku LED na konci životnosti zařízení musíte vyměnit celý výrobek.

● Specifické bezpečnostní pokyny k výrobku

- Dbejte na to, aby nebyl solární panel [\[2\]](#) znečištěný. Snižuje to výkon solárního panelu [\[2\]](#).




Bezpečnostní pokyny pro baterie a akumulátory

- NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA!** Uchovávejte baterie a akumulátory mimo dosah dětí. V případě spolknutí okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc!
- Při požití může dojít k popáleninám, perforaci měkkých tkání a úmrtí. K závažným popáleninám může dojít do 2 hodin po požití.
-  **NEBEZPEČÍ VÝBUCHU!** Nenabíjecí baterie nikdy znovu nenabíjejte. Baterie nebo akumulátory nezkratujte ani je neotevírejte. Hrozí přehřátí, nebezpečí požáru nebo jejich prasknutí.
- Nikdy neházejte baterie nebo akumulátory do ohně ani do vody.

CZ

- Nevystavujte baterie nebo akumulátory mechanickému zatížení.

Nebezpečí vytečení baterií/akumulátorů

- Zabraňte extrémním podmínkám a teplotám, např. na topení anebo na slunci, které mohou negativně ovlivnit funkci baterií nebo akumulátorů.
- V případě vytečení baterií/akumulátorů zabraňte kontaktu chemikálií s pokožkou, očima a sliznicemi! Omyjte ihned postižená místa dostatečným množstvím čisté vody a vyhledejte lékařskou pomoc!
-  **NOSTE OCHRANNÉ RUKAVICE!** Vyteklé i poškozené baterie nebo akumulátory mohou při kontaktu s pokožkou způsobit její poleptání. Noste proto vhodné rukavice.
- V případě vytečení ihned odstraňte baterie nebo akumulátory z výrobku, abyste zabránili jeho poškození!
- Odstraňte baterie nebo akumulátory při delším nepoužívání z výrobku.

Nebezpečí poškození výrobku



- Používejte jen udaný typ baterie nebo akumulátoru!
- Nasazujte baterie nebo akumulátory podle označení polarit (+) a (-) na bateriích nebo akumulátorech a na výrobku.
- Vyčistěte kontakty na baterii/akumulátoru a v přihrádce na baterie před jejich vložením suchou utěrkou, která nepouští vlákna, nebo vatovým tamponem!
- Vybité baterie nebo akumulátory ihned vyjměte z výrobku.

CZ

● Funkce

Zabudovaný solární panel výrobku přeměňuje sluneční záření na elektrickou energii a ukládá ji do akumulátoru. Zapněte výrobek vypínačem ZAP/VYP [\[8\]](#). Při stmívání se výrobek automaticky zapne. Vestavěná LED [\[4\]](#) má velmi dlouhou životnost a jedná se o energeticky úsporný osvětlovací prostředek. Doba svícení je závislá na slunečním záření, úhlu jeho dopadu na solární panel a na teplotě (závislost kapacity akumulátoru na teplotě). Akumulátorový článek dosáhne teprve po několika nabíjecích a vybíjecích cyklech své maximální kapacity. Nabíjení zcela vybitých akumulátorů trvá v létě při pravidelném osvětlení sluncem asi 2 až 4 dny.

● Před uvedením do provozu

-  **UPOZORNĚNÍ:** Odstraňte veškerý obalový materiál z výrobku.
-  **UPOZORNĚNÍ:** Před použitím odstraňte nálepkou ze solárního panelu [\[2\]](#).

● Obsluha

1. Vyjměte nástavec se solárním panelem [\[3\]](#). Pokud je to nutné, použijte nářadí.
2. Přepněte vypínač ZAP/VYP [\[8\]](#) do polohy ON (zapnuto), aby se výrobek při setmění automaticky zapnul.
3. Opět nasadte nástavec solárního panelu [\[3\]](#) do dekorativního krytu [\[1\]](#).
4. Nyní je výrobek připraven k použití.

CZ

● Postavení výrobku

- K dosažení optimálního výsledku postavte výrobek na místo, na kterém bude solární panel [\[2\]](#) co nejdéle vystaven přímému slunečnímu záření.
- Zajistěte, aby nebyl solární panel [\[2\]](#) ovlivněn jiným zdrojem světla, např. osvětlením ve dvoře nebo pouličním osvětlením, protože jinak se výrobek po setmění nerozsvítí.
- Při nízké intenzitě světla se výrobek automaticky rozsvítí, za obvyklé intenzity okolního světla se výrobek opět zhasne.

● Výměna akumulátoru (viz obr. B + C)

1. Vyjměte nástavec se solárním panelem [\[3\]](#). K vypnutí výrobku přepněte vypínač ZAP/VYP [\[8\]](#) do polohy OFF (vypnuto). Malým křížovým šroubovákem vyšroubujte upevňovací šrouby [\[5\]](#) a vypačte víčko přihrádky na akumulátor [\[6\]](#) plochým šroubovákem.
2. Vyměňte starý akumulátor [\[9\]](#) za nový. Při vkládání dávejte pozor na správnou polaritu. Polarita je vyznačena v přihrádce na akumulátor [\[10\]](#). Používejte pouze akumulátory doporučeného typu (viz „Technická data“).
3. Zavřete víčko přihrádky na akumulátor [\[6\]](#). Dbejte na správné usazení těsnícího kroužku [\[7\]](#), jinak není zaručeno IP krytí. Utáhněte připevňovací šrouby [\[5\]](#) malým křížovým šroubovákem. Posuňte vypínač [\[8\]](#) do polohy ZAP, aby se mohl výrobek zapnout ve tmě.

CZ

● Nabíjení akumulátoru

Nezapomeňte, že výrobek musí být při nabíjení akumulátoru zapnutý. Doba nabíjení akumulátoru při používání solárního panelu je závislá na intenzitě slunečního záření a na úhlu dopadu světla na solární panel [\[2\]](#). Umístěte solární panel [\[2\]](#) tak, aby na něj dopadalo sluneční světlo pokud možno kolmo. Tím zajistíte nejvyšší intenzitu ozáření.

● Zimní provoz

Z důvodu slabšího slunečního záření v zimě může dojít k redukcí nabíjení akumulátoru, a tím ke snížení výkonnosti výrobku. Proto byste měli i v zimě zkontrolovat, jestli je solární panel [\[2\]](#) i přes nižší polohu slunce po celý den nezastíněný.

● Údržba a čištění

LED [\[4\]](#) nelze vyměnit. Výrobek nevyžaduje, až na případnou výměnu akumulátoru, žádnou údržbu.

- Výrobek čistěte pravidelně suchou utěrkou, která nepouští vlákna, nebo kartáčkem. Při silném znečištění použijte mírně navlhčenou utěrku nebo kartáček.

● Skladování při nepoužívání



Před uskladněním se musí akumulátor vyjmout. Výrobek skladujte na suchém místě chráněném před přímým slunečním zářením, nejlépe v originálním obalu.

CZ

● Odstranění poruch

ⓘ UPOZORNĚNÍ: Výrobek obsahuje citlivé elektronické součástky. Proto je možné, že je rušen výrobky v bezprostřední blízkosti, které pracují s rádiovými signály. Pokud zjistíte poruchy, odstraňte rušící zdroje z blízkosti výrobku.

ⓘ UPOZORNĚNÍ: Elektrostatické výboje mohou vést k poruchám funkce. Při poruchách vyjměte krátce akumulátor a znovu ho vložte do svítidla.

Porucha	Příčina	Řešení
Výrobek se nerozsvítí, i když byl celý den vystaven slunečnímu záření.	Umělé zdroje světla, jako např. pouliční osvětlení, ruší výrobek.	Umístěte výrobek na místě, na kterém nemůže být rušen jinými zdroji světla.
Výrobek se vůbec nerozsvěcuje nebo se rozsvítí jen na chvíli.	Vadný nebo vybitý akumulátor  nebo nebyla dostatečná intenzita slunečního záření.	Vyměňte akumulátor  nebo umístěte výrobek na místo s větší intenzitou slunečního záření.

● Zlikvidování

Balení:

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběren recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1–7: umělé hmoty/20–22: papír a lepenka/80–98: složené látky.

Výrobek:



Informujte se o možnostech likvidace vysloužilého výrobku u správy Vaší obce nebo města.



Vedle uvedený symbol přeškrtnuté odpadní nádoby na kolečkách značí, že pro výrobek platí směrnice 2012/19/EU. Tato směrnice stanovuje, že se přístroj nesmí odstraňovat do normálního domácího odpadu, ale do zvláštních, speciálně založených sběrů, sběrů zužitkovatelných materiálů nebo speciálních provozů.

Toto odstranění do odpadu je pro Vás bezplatné.

Chraňte životní prostředí a odstraňujte do odpadu odborně.

Baterii/akumulátorů:



Poškození životního prostředí nesprávnou likvidací baterii/akumulátorů!

Vadné nebo vybité baterie/akumulátory musíte likvidovat v souladu s NARIŽENÍM 2023/1542. Odevzdejte baterie/akumulátory v nabízených místních sběrných místech.

Symbol přeškrtnuté popelnice na bateriích nebo akumulátorech znamená, že baterie a akumulátory nesmíte likvidovat v komunálním odpadu. Před likvidací z výrobku vyjměte baterie

nebo aku-pack. Tyto součásti mohou obsahovat toxické těžké kovy a musí být likvidovány jako zvláštní odpad.

Chemické symboly těžkých kovů: Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo.

Vestavěný akumulátor nelze k provedení likvidace do odpadu demontovat. Odevzdejte výrobek do sběrný pro staré elektro-nické přístroje.

● Záruka

Výrobek byl vyroben podle přísných směrnic kvality a před dodáním pečlivě otestován. V případě materiálních nebo výrobních vad máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Vaše zákonná práva nejsou níže uvedenou zárukou nijak omezená.

Záruka na tento výrobek je 3 roky od data zakoupení. Záruční doba začíná dnem zakoupení. Originál dokladu o zakoupení si uschovejte na bezpečném místě, protože tento doklad je vyžadován jako doklad o koupi.

Jakékoli poškození nebo závady, které se vyskytly již v okamžiku nákupu, musí být nahlášeny ihned po vybalení výrobku.

Pokud se u výrobku během 3 let od data zakoupení projeví vada materiálu nebo výrobní vada, pak vám ho podle naší volby bezplatně opravíme nebo vyměníme. Záruční doba se po uznané reklamaci neprodlužuje. To platí také pro vyměněné a opravené díly.

Tato záruka je neplatná, pokud byl výrobek poškozený nebo nesprávně používáný anebo udržovaný.

Záruka se kryje na materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které jsou vystaveny běžnému opořebení, a proto je lze považovat za spotřební díly (např. baterie, hadice, inkoustové patrony) nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

U tohoto výrobku se záruční doba vztahuje také na akumulátor.

● Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (IAN 495427_2504) jako doklad o zakoupení. Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně. V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení. Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s přiloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

CZ

CZ

CZ

CZ

CZ

Legenda použitých piktogramov	
	Pred použitím si prečítajte pokyny
	NEBEZPEČENSTVO! Tento symbol v kombinácii so signálnym slovom „NEBEZPEČENSTVO“ upozorňuje na nebezpečenstvo s vysokým stupňom rizika, ktoré v prípade, že sa mu nepredídete, vedie k ťažkému poraneniu alebo k smrti.
	VAROVANIE! Tento symbol so signálnym slovom „VAROVANIE“ upozorňuje na nebezpečenstvo so stredným stupňom rizika, ktoré v prípade, že sa mu nepredídete, môže viesť k ťažkému poraneniu alebo k smrti.
	OPATRNE! Tento symbol so signálnym slovom „OPATRNE“ upozorňuje na nebezpečenstvo s nízkym stupňom rizika, ktoré v prípade, že sa mu nepredídete, môže viesť k ľahkému alebo strednému poraneniu.
	POZOR! Tento symbol v kombinácii so signálnym slovom „POZOR“ upozorňuje na možné vecné škody.

Legenda použitých piktogramov	
	VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO EXPLÓZIE! Varovanie, ktoré je označené týmto symbolom a slovom „VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO EXPLÓZIE!“, upozorňuje na možné nebezpečenstvo explózie. Nerešpektovanie takéhoto výstražného upozornenia môže mať za následok vážne poranenia alebo smrť a vecné škody. Dodržiavajte pokyny v tomto varovaní, aby ste predišli vážnym zraneniam, smrti alebo riziku vecných škôd!
	POZNÁMKA: Tento symbol so signálnym slovom „POZNÁMKA“ ponúka ďalšie užitočné informácie.
	Trieda ochrany III
	Tento symbol označuje, že je potrebné nosiť vhodné ochranné rukavice! Dodržiavajte pokyny, aby ste zabránili nárazu rúk o predmety alebo kontaktu s tepelnými alebo chemickými látkami!
ta	Maximálna teplota okolia
	Nevhodné pre deti do 14 rokov!
	Jednosmerný prúd/napätie
	S ochranou proti striekajúcej vode
	Bezpečnostné upozornenia Manipulačné pokyny

Legenda použitých piktogramov	
	Značka CE potvrdzuje zhodu so smernicami EÚ vzťahujúcimi sa na tento výrobok.
	Výrobok sa automaticky zapne pri nízkom jase a opäť sa vypne pri normálnom jase okolia.
	Solárny panel potrebuje pokiaľ možno priame slnečné žiarenie.

Dekoratívne solárne svietidlo

● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.



Tento a mnohé ďalšie návody si môžete stiahnuť a prezrieť na stránke www.lidl-service.com. Po naskenovaní tohto QR kódu sa dostanete priamo na stránku www.lidl-service.com, kde si po zadaní čísla IAN 495427_2504 môžete otvoriť svoj návod na obsluhu.

● Používanie v súlade s určeným účelom

Tento výrobok slúži iba na dekoráciu v oblasti exteriéru a nie je vhodný na osvetľovacie účely. Tento výrobok je určený len na používanie v súkromných domácnostiach. Tento výrobok nie je určený na komerčné účely alebo pre iné oblasti nasadenia.

● Popis častí

- 1 Dekoračná schránka
- 2 Solárny panel
- 3 Vložka solárneho panela
- 4 LED
- 5 Upevňovacia skrutka
- 6 Kryt priečinka pre akumulátorovú batériu
- 7 Tesniaci krúžok
- 8 ZA-/VYPÍNAČ

● Servis

Servis Česká republika

Tel.: 800 143 873

E-Mail: owim@lidl.cz

CE IP44

Symbol shody pro Srbsko

- Akumulátorová batéria
- Priečinko pre akumulátorovú batériu

● Obsah dodávky

1 dekoračné solárne svietidlo s akumulátorovou batériou
1 návod na používanie

● Technické údaje

Prevádzkové napätie:	1,2V===
Akumulátorová batéria:	1 x 1,2V=== 300mAh 2/3 AAA akumulátorová batéria Ni-MH
LED:	1 x LED
Výkon:	0,025W
Druh ochrany:	IP44 (ochrana pred striekajúcou vodou)
Solárny panel (rozmery):	cca. 4 x 3,8 cm
Doba svietenia (pri plne nabitj akumulátorovej batérii):	cca. 8 hodín
Prevádzková teplota:	0 °C až 40 °C
Teplota uskladnenia:	-10 °C až 45 °C
Vlhkosť vzduchu počas prevádzky:	40 až 75% RH
Rozmery:	HG10600A: cca. 17 x 12 x 20 cm HG10600B: cca. 21,5 x 16 x 18 cm HG10600D: cca. 13,5 x 13,5 x 15 cm

SK

SK

SK

SK

SK

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.










● Servis

SK Servis Slovensko
Tel.: 0850 232001
E-pošta: owim@lidl.sk

CE IP44

▲▲ Srbská značka zhody

Legenda korištenih piktograma	
	
	Pročitajte upute prije uporabe
	OPASNOST! Ovaj simbol sa signalnom riječi „OPASNOST“ označava ugrožavanje s visokim stupnjem rizika, koja, ako se ne spriječi, dovodi do teških ozljeda ili smrti.
	UPOZORENJE! Ovaj simbol sa signalnom riječi „UPOZORENJE“ označava ugrožavanje sa srednjim stupnjem rizika, koje, ako se ne spriječi, može dovesti do teških ozljeda ili smrti.
	OPREZ! Ovaj simbol sa signalnom riječi „OPREZ“ označava ugrožavanje s manjim stupnjem rizika, koji, ako se ne spriječi, može dovesti do manjih ili srednjih ozljeda.
	PAŽNJA! Ovaj simbol sa signalnom riječi „PAŽNJA“ označava moguću materijalnu štetu.
	UPOZORENJE! OPASNOST OD EKSPLOZIJE! Upozorenje označeno ovim znakom i riječima „UPOZORENJE! OPASNOST OD EKSPLOZIJE!“ označava moguću opasnost od eksplozije. Nepoštivanje ovakvog upozorenja, može rezultirati ozbiljnom ozljedom ili smrću i mogućom materijalnom štetom. Slijedite upute u ovom upozorenju kako biste spriječili teške ozljede, životnu opasnost ili opasnost od materijalne štete!

Legenda korištenih piktograma	
	NAPOMENA: ovaj simbol sa signalnom riječi „NAPOMENA“ pruža dodatne korisne informacije.
	Klasa zaštite III
	Ovaj znak ukazuje na to da se moraju nositi prikladne zaštitne rukavice! Slijedite upute kako biste izbjegli da vam ruke udaraju o predmete ili dođu u kontakt s toplinskim ili kemijskim tvarima!
ta	Maksimalna okolna temperatura
	Nije namijenjeno djeci ispod 14 godine!
	Istosmjerna struja/napon
	Zaštićeno od prskanja vode
	Sigurnosne napomene Upute za rukovanje
CE	CE oznaka potvrđuje sukladnost s Direktivama EU-a, koje se odnose na proizvod.
	Proizvod se automatski uključuje pri slaboj osvjetljenosti, a pri normalnoj osvjetljenosti okoline ponovno se isključuje.
	Solarnom panelu potrebno je izravno sunčevo zračenje.

Dekoratívna solarna svjetiljka

● Uvod

Čestitamo vam na kupnji novog proizvoda. Ovom kupnjom odlučili ste se za visokokvalitetan proizvod. Uputa za uporabu je sastavni dio ovog proizvoda. Ona sadrži važne upute o sigurnosti, uporabi i uklanjanju otpada. Prije upotrebe proizvoda upoznajete se sa svim njegovim uputama za korištenje i sigurnosnim uputama. Koristite ovaj proizvod u skladu s navedenim uputama te u navedene svrhe. Ukoliko proizvod dajete nekoj drugoj osobi, predajte joj osobi također i sve upute.



Ovaj i brojne druge priručnike možete preuzeti i pregledati na stranici www.lidl-service.com. Skeniranjem ovog QR koda otvorit će vam se internetska stranica Lidl usluga (www.lidl-service.com) na kojoj možete otvoriti priručnik s uputama unošenjem broja artikla (IAN) 495427_2504.

● Namjenska uporaba

Proizvod služi samo za dekoraciju u vanjskom prostoru i nije prikladan za osvjjetljenje. Ovaj proizvod je predviđen samo za korištenje u privatnim kućanstvima. Proizvod nije namijenjen za profesionalnu upotrebu ili druga područja upotrebe.

● Opis dijelova

- 1 dekorativno kućište
- 2 solarni panel
- 3 umetak za solarni panel
- 4 LED
- 5 vijak za pričvršćivanje
- 6 poklopac pretinca za punjivu bateriju
- 7 brtveni prsten
- 8 prekidač za UKLUČIVANJE/ISKLUČIVANJE
- 9 punjiva baterija
- 10 pretinac za punjivu bateriju

● Opseg isporuke

1 dekorativna solarna svjetiljka s punjivom baterijom
1 upute za uporabu

● Tehnički podaci

Pogonski napon: 1,2V===
Punjiva baterija: 1 x 1,2V===300mAh 2/3 AAA Ni-MH punjiva baterija
LED: 1 x LED
Snaga: 0,025W
Vrsta zaštite: IP44 (zaštićeno od prskanja vode)
Solarni panel (dimenzije): cca 4 x 3,8 cm

SK

HR

HR

HR


HR

Trajanje svjetla (kod potpuno napunjene punjive baterije): cca 8 sata
Radna temperatura: 0 °C do 40 °C
Temperatura skladištenja: -10 °C do 45 °C
Vlažnost zraka kod rada: 40 do 75 % RH
Dimenzije: HG10600A: cca 17 x 12 x 20 cm
HG10600B: cca 21,5 x 16 x 18 cm
HG10600D: cca 13,5 x 13,5 x 15 cm
Težina: HG10600A: 500g (uklj. bateriju)
HG10600B: 550g (uklj. bateriju)
HG10600D: 450g (uklj. bateriju)



Sigurnosne upute

PRIJE KORIŠTENJA PROČITAJTE UPUTE ZA UPORABU! BRIŽNO ČUVAJTE UPUTE ZA UPORABU! UKOLIKO PROIZVOD DAJETE TREĆIM OSOBAMA, TAKOĐER PREDAJTE I SVE UPUTE.

-  **UPOZORENJE! OPASNOST PO ŽIVOT I OPASNOST OD OZLJEDA ZA DJECU MLAĐE I STARIJE DOBI!** Nikada ne ostavljajte djecu bez nadzora s ambalažnim materijalom. Prijeti opasnost od gušenja ambalažnim materijalom. Djeca često podcjenjuju opasnost. Držite djecu uvijek podalje od ambalažnog materijala. Ovaj proizvod nije igračka.
- Ovaj proizvod mogu koristiti djeca od 14 godina i starija, kao i osobe s umanjnim tjelesnim, osjetilnim i mentalnim

spodobnostima ili s pomanjkanjem iskustva i znanja, ako su pod nadzorom ili ako su podučeni o sigurnoj uporabi proizvoda i razumiju opasnosti koje iz nje proizlaze. Djeca se ne smiju igrati s proizvodom. Čišćenje i održavanje ne smiju vršiti djeca bez nadzora.

- Proizvod nije prikladan za djecu mlađu od 14 godina. Proizvod je dekorativni artikl i nije igračka. Proizvod se mora postaviti izvan dohvata djece.
- Ne koristite proizvod, ako utvrdite bilo kakva oštećenja.
- Isključite proizvod ako ga skladištite u tamnoj okolini, kako bi se spriječilo pražnjenje punjive baterije.
- LED se ne može zamijeniti.
- Ako LED prestane raditi na kraju svog vijeka trajanja, cijeli proizvod se mora zamijeniti.


● Sigurnosne upute specifične za proizvod

- Vodite računa o tome da solarni panel **2** nije zaprljan. To umanjuje učinkovitost solarnog panela **2**.




Sigurnosne upute za baterije/punjive baterije

- OPASNOST PO ŽIVOT!** Baterije/punjive baterije držite podalje od djece. U slučaju gutanja odmah potražite liječničku pomoć!
- Gutanje može rezultirati opeklinama, perforacijom mekih tkiva i smrću. Teške opekotine mogu se pojaviti u roku od 2 sata nakon gutanja.

-  **OPASNOST OD EKSPLOZIJE!** Nikada ne punite baterije koje nisu namijenjene za punjenje. Ne pravite kratki spoj na baterijama/punjivim baterijama i ne otvarajte ih. Posljedice mogu biti pregrijavanje baterije, požar ili eksplozija.
- Ne bacajte baterije/punjive baterije nikada u vatru ili vodu.
- Ne izlažite baterije/punjive baterije nikakvom mehaničkom opterećenju!

Opasnost od curenja baterija/punjivih baterija

- Izbjegavajte ekstremne uvjete i temperature koje mogu djelovati na baterije/punjive baterije, npr. radijatore/izravno izlaganje suncu.
- Ako su punjive baterije/jednokratne baterije iscurjele, spriječite dodir kože, očiju i sluznica sa kemikalijama! Odmah isperite pogođena mjesta čistom vodom i potražite liječnika!
-  **NOSITE ZAŠTITNE RUKAVICE!** Iscurjele ili oštećene baterije/punjive baterije mogu uzrokovati ozljede kiselinom, ako dođu u kontakt s kožom. Stoga u takvom slučaju obavezno nosite odgovarajuće zaštitne rukavice.
- U slučaju da baterije/punjive baterije iscurje, odmah ih izvadite iz proizvoda, da biste spriječili oštećenja.
- Odstranite baterije/punjive baterije, ako proizvod duže vremena nije u uporabi.

Opasnost od oštećenja proizvoda



- Upotrebljavajte isključivo baterije/punjive baterije navedenog tipa!
- Umetnite baterije/punjive baterije prema obilježenim polovima (+) i (-) na bateriji/punjivoj bateriji i proizvodu.

- Očistite kontakte na bateriji/punjivoj bateriji i u pretincu za bateriju prije nego što je umetnete suhom krpom koja ne ostavlja vlakna ili vatenim štapićem!
- Odmah odstranite slabe baterije/punjive baterije iz proizvoda.

● Način funkcioniranja

Ugrađen solarni panel proizvoda prilikom sunčevog zračenja pretvara svjetlo u električnu energiju i pohranjuje je u punjivoj bateriji. Uključite proizvod prekidačem za UKLUČIVANJE/ISKLUČIVANJE **8**. Proizvod se automatski uključuje kada se počne smračivati. Ugrađeni LED **4** je dugovječno i štedljivo rasvjetno tijelo. Trajanje svjetla ovisi o sunčevom zračenju, kutu padanja svjetla na solarni panel i temperaturi (zbog ovisnosti kapaciteta punjive baterije o temperaturi). Punjiva baterija postiže svoj maksimalni kapacitet tek nakon nekoliko ciklusa punjenja i pražnjenja. Punjenje potpuno ispražnjenih punjivih baterija traje u ljetu pri normalnom sunčevom isijavanju oko 2 do 4 dana.

● Prije puštanja u rad

-  **NAPOMENA:** uklonite sav ambalažni materijal s proizvoda.
-  **NAPOMENA:** prije upotrebe uklonite naljepnicu sa solarnog panela **2**.

● Rukovanje

- Izvadite umetak za solarni panel **3**. Pomozite si - ako je potrebno - alatom.
- Gurnite prekidač za ISKLJUČIVANJE/UKLUČIVANJE **8** na ON kako bi se proizvod automatski uključio u sumrak.
- Umetnite umetak za solarni panel **3** u dekorativno kućište **1**.
- Vaš proizvod je sada spreman za rad.

● Postavljanje proizvoda

- Kako bi postigli optimalni rezultat, postavite proizvod na mjestu gdje je solarni panel **2** što dulje izložen izravnom sunčevom zračenju.
- Osigurajte da solarni panel **2** ne ometaju drugi izvori svjetla, kao npr. svjetlo u dvorištu ili ulična rasvjeta, jer se inače proizvod ne uključuje u sumrak.
- Pri slaboj osvjetljenosti, proizvod se automatski uključuje, a pri normalnoj osvjetljenosti okoline, proizvod se ponovno isključuje.

● Zamjena punjive baterije (vidi sl. B + C)

- Izvadite umetak za solarni panel **3**. Gurnite prekidač za UKLUČIVANJE/ISKLUČIVANJE **8** na OFF kako biste isključili proizvod. Otpustite s malim križastim odvijačem vijek za pričvršćivanje **5** i podignite poklopac pretinca za punjivu bateriju **6** pomoću ravnog odvijača.
- Zamijenite staru punjivu bateriju **9** novom. Pri umetanju pazite na ispravnu polarost. Ona su prikazana u

HR

HR

HR

HR

HR

- pretincu za punjivu bateriju [10](#). Koristite isključivo punjive baterije preporučenog tipa (vidi „Tehnički podaci“).
- Zatvorite poklopac pretinca za baterije [6](#). Uvjerite se da je brtveni prsten [7](#) pravilno postavljen, inače nije zajamčena IP zaštita. Zategnite s malim križnim odvijačem vijke za pričvršćivanje [5](#). Pomaknite prekidač za UKLJUČIVANJE/ISKLUČIVANJE [8](#) na ON, tako da se proizvod može uključiti po mraku.

● Punjenje punjive baterije

Pazite da proizvod bude uključen, dok se punjiva baterija puni. Trajanje punjenja punjive baterije solarnog panela je ovisno o intenzitetu sunčevog zračenja i kutu padanja svjetla na solarni panel [2](#). Postavite solarni panel [2](#) po mogućnosti okomito prema kutu padanja svjetla. Na taj način dobivate najveći intenzitet zračenja.

● Rad zimi

Zbog niskog sunčevog zračenja zimi se može smanjiti punjenje punjive baterije i tako oslabiti snaga proizvoda. Stoga i zimi provjerite je li solarni panel [2](#) unatoč niskom položaju sunca cijeli dan bez sjene.

● Održavanje i čišćenje

LED [4](#) se ne može zamijeniti. Proizvod, osim neophodne zamjene punjive baterije, nije potrebno održavati.

- Redovito čistite proizvod suhom krpom koja ne ostavlja vlakna ili četkom. U slučaju jačeg onečišćenja koristite blago navlaženu krpu ili četku.

● Skladištenje u slučaju nekorisćenja

Punjiva baterija se mora izvaditi prije skladištenja. Skladištite proizvod na suhom mjestu zaštićenom od sunčevog zračenja, po mogućnosti u originalnoj ambalaži.

● Uklanjanje smetnji

ⓘ NAPOMENA: proizvod sadrži osjetljive elektroničke dijelove. Stoga je moguće da ga ometaju uređaji za radioprijenos koji se nalaze u neposrednoj blizini. Ako ustanovite smetnje u radu, otklonite takve izvore smetnji iz okoline proizvoda.
ⓘ NAPOMENA: elektrostatička pražnjenja mogu dovesti do smetnji u radu. U slučaju takvih smetnji u radu, izvadite nakratko punjivu bateriju i onda ju ponovno umetnite.

Smetnja	Uzrok	Rješenje
Proizvod se ne pali, iako je cijeli dan bio izložen sunčevom zračenju.	Umjetni izvori svjetla, kao npr. ulična rasvjeta, smetaju proizvodu.	Postavite proizvod na mjestu na kojemu mu ne mogu smetati drugi izvori svjetlosti.

Smetnja	Uzrok	Rješenje
Proizvod se ne pali ili se pali samo nakratko.	Punjiva baterija 9 je pokvarena, prazna ili je nedovoljno sunčevo zračenje.	Zamijenite punjivu bateriju 9 ili postavite proizvod na mjestu na kojem će dobiti više sunčevog zračenja.

● Zbrinjavanje

Ambalaža:

Ambalaža se sastoji od ekološki neškodljivih materijala koje možete zbrinuti putem lokalnih mjesta za reciklažu.



Uvažavajte obilježavanje ambalaže za odvajanje otpada, ono je obilježeno s kraticama (a) i brojevima (b) sa slijedećim značenjem: 1–7: plastika/20–22: papir i karton/80–98: miješani materijali.

Proizvod:



Mogućnosti za zbrinjavanje istrošenog proizvoda možete saznati od vaše općinske ili gradske uprave.



Popratni simbol prekríženog kontejnera na kotačima prikazuje da ovaj proizvod podliježe direktivi 2012/19/EU. Ova direktiva kazuje da se ovaj proizvod na kraju svoga vremena korišćenja ne smije zbrinjavati s normalnim kućanskim otpadom, već ga je potrebno predati na mjestu za sakupljanje otpada, u reciklažna dvorišta ili pogone za zbrinjavanje otpada.

Ovo je zbrinjavanje otpada za Vas besplatno.

Čuvajte okoliš i ispravno zbrinjavajte otpad.

Baterija/akumulatora:



Šteta za okoliš zbog neispravnog odlaganja baterija/akumulatora!

Neispravne ili iskorištene baterije moraju se zbrinuti u skladu s UREDBOM 2023/1542. Vratite baterije/punjive baterije i preko ponuđenih sabirnih ustanova.

Simbol prekrízene kante za smeće na baterijama ili punjivim baterijama znači da se baterije i punjive baterije ne smiju odlagati s kućnim otpadom. Izvadite baterije/punjive baterije iz proizvoda prije zbrinjavanja otpada. One mogu sadržavati otrovne teške metale i podliježu zbrinjavanju kao poseban otpad.

Kemijski simboli teških metala su sljedeći: Cd = kadmij, Hg = živa, Pb = olovo.

Ugrađena baterija se ne može izvaditi u svrhu zbrinjavanja otpada. Potpuni proizvod predajte na sabirno mjesto za elektronički otpad.

● Jamstvo

Ovaj proizvod je pažljivo proizveden prema strogim smjernicama kvalitete i temeljito je ispitano prije isporuke. U slučaju pogreške u materijalu ili izradi, imate zakonska prava protiv prodavatelja proizvoda. Vaša zakonska prava ni na koji način nisu ograničena našom garancijom navedenom u nastavku.

Garancija za ovaj proizvod je 3 godine od datuma kupnje. Garantni rok počinje s datumom kupovine. Čuvajte originalni račun na sigurnom mjestu jer je ovaj dokument potreban kao dokaz kupnje.

Sva oštećenja ili nedostaci koji su već prisutni u trenutku kupnje moraju se prijaviti odmah nakon raspakiranja proizvoda.

Ako se u roku od 3 godine od datuma kupnje pokaže da je proizvod neispravan u materijalu ili izradi, mi ćemo ga, po našem izboru, besplatno popraviti ili zamijeniti. Garantni rok se ne produljuje odobrenim zahtjevom za garanciju. To vrijedi i za zamijenjene i popravljene dijelove.

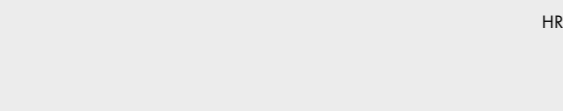
Ova garancija ne vrijedi ako je proizvod bio oštećen ili nepropisno korišten ili održavan.

Garancija pokriva greške u materijalu i proizvodnji. Ova se garancija ne odnosi na dijelove proizvoda koji su podložni uobičajenom habanju, te se stoga smatraju potrošnim dijelovima (npr. baterije, crijeva, spremnici s tintom), niti na oštećenja lomljivih dijelova, npr. prekidača ili dijelova od stakla.

Kod ovog proizvoda garantni rok vrijedi i za punjivu bateriju.

U slučaju manjeg popravka jamstveni rok se produljuje onoliko koliko je kupac bio lišen uporabe stvari.

Međutim, kad je zbog neispravnosti stvari izvršena njezina zamjena ili njezin bitni popravak, jamstveni rok počinje teći ponovno od zamjene, odnosno od vraćanja popravljene stvari.



Ako je zamijenjen ili bitno popravljen samo neki dio stvari, jamstveni rok počinje teći ponovno samo za taj dio.

● Postupak u slučaju koji je pokriven jamstvom

Kako biste osigurali brzu obradu svojeg zahtjeva, molimo vas da slijedite sljedeće upute:

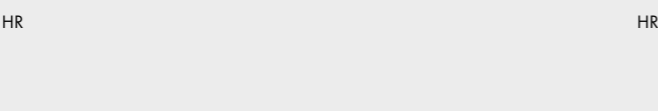
Za sve upite pripremite račun i broj artikla (IAN 495427_2504) kao dokaz o kupnji. Broj artikla možete naći na tipskoj pločici, na gravuri, na naslovnoj stranici vaših uputa (dolje lijevo) ili na naljepnici na stražnjoj ili donjoj strani. Ukoliko nastanu greške u funkcioniranju ili drugi kvarovi, kontaktirajte najprije u nastavku navedeno odjeljenje servisa putem telefona ili e-maila. Otkriven kao neispravan proizvod, možete ga onda poslati na spomenutu adresu servisa bez poštarine za vas, s dokazom o kupnji (račun) i opisom kakav je kvar i kada je nastao.

● Servis

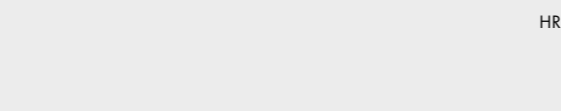
HR Servis Hrvatska
Tel.: 0800 777 999
E-Mail: owim@lidl.hr

CE IP44

A
Srpska oznaka sukladnosti



Legenda korišćenih piktograma	
	Pročitajte uputstva pre upotrebe
	OPASNOST! Ovaj simbol sa signalnom rečju „OPASNOST“ označava opasnost sa visokim stepenom rizika koja će, ako se ne izbegne, rezultirati ozbiljnim povredama ili smrću.
	UPOZORENJE! Ovaj simbol sa signalnom rečju „UPOZORENJE“ označava opasnost sa srednjim stepenom rizika koja će, ako se ne izbegne, rezultirati ozbiljnim povredama ili smrću.
	OPREZ! Ovaj simbol sa signalnom reči „OPREZ“ označava opasnost sa niskim stepenom rizika koja će, ako se ne izbegne, može da rezultira manjim ili srednjim povredama.
	PAŽNJA! Ovaj simbol sa signalnom rečju „PAŽNJA“ označava mogućnost oštećenja imovine.
	UPOZORENJE! OPASNOST OD EK-SPLOZIJE! Upozorenje, sa ovim znakom i rečima „UPOZORENJE! OPASNOST OD EK-SPLOZIJE!“, ukazuje na moguću opasnost od eksplozije. Nepoštovanje takvog upozorenja može dovesti do ozbiljnih povreda ili smrti i mogućih oštećenja imovine. Pratite uputstva u ovom upozorenju da biste sprečili ozbiljne povrede, smrt ili materijalne štete!



Legenda korišćenih piktograma	
	NAPOMENA: Ovaj simbol sa signalnom rečju „NAPOMENA“ pruža dodatne korisne informacije.
	Klasa zaštite III
	Ovaj znak ukazuje da treba da nosite odgovarajuće zaštitne rukavice! Pridržavajte se uputstava da biste izbegli da ruke udaraju o predmete ili da dođu u kontakt sa termičkim ili hemijskim supstancama!
ta	Maksimalna temperatura okoline
	Nije namenjeno deci ispod 14 godine!
	Istosmerna struja / istosmerni napon
	Otporno na prskajuću vodu
	Bezbednosna uputstva Uputstva za rukovanje
	Oznaka CE potvrđuje usaglašenost sa direktivama EU koje se odnose na proizvod.
	Proizvod se automatski uključuje kada je osvetljenost niska i ponovo se isključuje kada je osvetljenost okoline normalna.
	Solarni panel po mogućnosti zahteva direktnu sunčevu svetlost.

Dekoratívna solarna svetiljka

● Uvod

Čestitamo vam na kupovini vašeg novog proizvoda. Tako ste se odlučili za visokokvalitetan proizvod. Uputstvo za upotrebu je deo ovog proizvoda. Sadrži važna bezbednosna uputstva, uputstva za upotrebu i odlaganje. Pre korišćenja proizvoda upoznajte se sa svim uputstvima za rukovanje i bezbednost. Koristite proizvod samo onako kako je opisano i za navedene oblasti primene. Predajte sve dokumente prilikom isporuke proizvoda trećem licu.



Ovaj i brojne druge priručnike možete preuzeti i pogledati na www.lidl-service.com. Skeniranjem ovog QR koda bićete direktno preusmereni na veb stranicu lidl servisa (www.lidl-service.com) gde možete otvoriti uputstvo za upotrebu unosom broja artikla (IAN) 495427_2504.

● Namenska upotreba

Proizvod služi samo za dekoraciju u spoljnom prostoru i nije pogodan za osvetljenje. Ovaj proizvod je namenjen samo za korišćenje u privatnim domaćinstvima. Proizvod nije namenjen za komercijalnu upotrebu ili druga područja primene.

● Opis delova

- Ukrasno kućište
- Solarni panel
- Umetak za solarni panel
- LED diode
- Zavrtnaj za pričvršćivanje
- Poklopac odeljka za punjivu bateriju
- Zaptivni prsten
- Prekidač za UKLJ./ISKLJ.
- Punjiva baterija
- Odeljak za baterije

● Sadržaj pakovanja

- ukrasna solarna lampa sa punjivom baterijom
- uputstvo za upotrebu

● Tehnički podaci

Radni napon:	1,2V===
Punjiva baterija:	1 x 1,2V=== 300mAh 2/3 AAA Ni-MH-punjiva baterija
LED dioda:	1 x LED dioda
Snaga:	0,025 W
Vrsta zaštite:	IP44 (zaštićena od prskajuće vode)
Solarni panel (dimenzije):	cca 4 x 3,8 cm

Trajanje svetljenja (kod potpuno napunjene punjive baterije):	cca 8 sati
Radna temperatura:	0 °C do 40 °C
Temperatura skladištenja:	-10 °C do 45 °C
Vlažnost vazduha prilikom rada:	40 do 75 % RH
Dimenzije:	HG10600A: cca 17 x 12 x 20 cm HG10600B: cca 21,5 x 16 x 18 cm HG10600D: cca 13,5 x 13,5 x 15 cm
Težina:	HG10600A: 500g (sa baterijom) HG10600B: 550g (sa baterijom) HG10600D: 450g (sa baterijom)



Bezbednosna uputstva

PRE UPOTREBE MOLIMO DA PROČITATE UPUTSTVO ZA UPOTREBU! BRIŽLJIVO ČUVAJTE UPUTSTVO ZA UPOTREBU! PRILIKOM PROSLJEĐIVANJA PROIZVODA TREĆEM LICU, TAKOĐE ODMAH PREDAJTE SVE DOKUMENTE.

- UPOZORENJE! ŽIVOTNA OPASNOST I OPASNOST OD NESREĆE ZA DECU!** Nikada ne ostavljajte decu bez nadzora sa ambalažnim materijalom. Postoji opasnost od gušenja ambalažnim materijalom. Deca često potcenjuju opasnosti. Decu stalno držite podalje od ambalažnog materijala. Ovaj proizvod nije igračka.

- Ovaj proizvod mogu da koriste deca od 14 godina i starija, kao i osobe sa smanjenim psihičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili sa manjkom iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili ako su upoznati sa bezbednom upotrebom proizvoda i posledicama koje iz toga proizilaze. Deca ne smeju da se igraju sa proizvodom. Čišćenje i korisničko održavanje ne smeju da izvode deca bez nadzora.
- Proizvod nije pogodan za decu ispod 14 godina. Proizvod je dekorativni artikal i nije igračka. Proizvod se mora postaviti van domašaja dece.
- Ne koristite proizvod ako utvrdite bilo kakva oštećenja.
- Isključite proizvod kada ga odlažete u tamnom okruženju, kako biste izbegli pražnjenje punjive baterije.
- LED dioda se ne može zameniti.
- Ako LED dioda na kraju svog radnog veka više ne radi, mora biti zamenjen celi proizvod.

Bezbednosna uputstva karakteristična za proizvod

- Vodite računa o tome, da solarni panel [2](#) ne bude zaprljan. To smanjuje učinkovitost solarnog panela [2](#).



Sigurnosna uputstva za baterije/akumulatore

- OPASNOST PO ŽIVOT!** Baterije/akumulatore čuvajte van domašaja dece. U slučaju gutanja odmah potražite pomoć lekara!

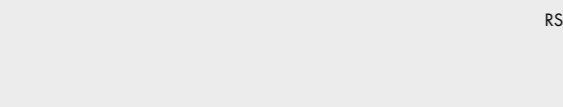
- Gutanje može dovesti do opekotina ili perforacija na mekom tkivu a samim tim i do smrti. 2 sata nakon gutanja može doći do teških opekotina.
- OPASNOST OD EKSPLOZIJE!** Nepunjive baterije nikada ne pokušavajte ponovo napuniti. Ne pravite kratki spoj na baterijama/akumulatorima i/ili ne otvarajte baterije/akumulatore. Posledice mogu biti pregrevanje, opasnost od požara ili pucanje.
- Baterije/akumulatore nikada ne bacajte u vatru ili vodu.
- Baterije/akumulatore nikada ne izlažite mehaničkom opterećenju.

Rizik od curenja baterija/akumulatora

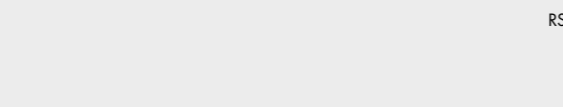
- Izbegavajte ekstremne uslove i temperature koji mogu da utiču na baterije/akumulatore, npr. na grejna tela/direktno sunčevo ozračenje.
- Ako baterije/akumulator iscuri izbegavajte kontakt hemikalija sa kožom, očima ili sluzokožama! Ugrožena mesto odmah isperite bistrom vodom i potražite pomoć lekara!
- NOSITE ZAŠITNE RUKAVICE!** Iscurele ili oštećene baterije/akumulatori prilikom dodira sa kožom mogu da prouzrokuju povrede. Zato u ovom slučaju nosite zaštitne rukavice.
- Odvajite baterije/akumulatore u slučaju curenja odmah iz proizvoda da biste izbegli oštećenja.
- Izvadite baterije/akumulatore ako se proizvod ne koristi duže vremena.

Rizik oštećenja proizvoda

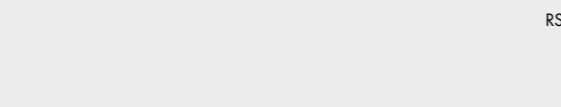
- Koristite isključivo navedene tipove baterija/akumulatora!
- Baterije/akumulatore postavite shodno oznaci polariteta (+) i (-) na bateriji/akumulatoru i proizvodu.



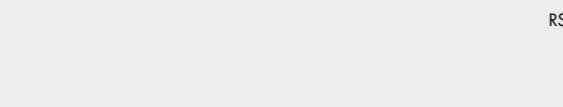
RS



RS



RS



RS

- prikazano u odeljku za punjivu bateriju [10](#). Koristite samo punjive baterije preporučenog tipa (vidi „Tehnički podaci“).
- Zatvorite poklopac odeljka za baterije [6](#). Uverite se da je zaptivni prsten [7](#) pravilno postavljen jer se u suprotnom ne može garantovati IP zaštita. Pomoću malog krstastog odvijača odvrnite zavrtnje za pričvršćivanje [5](#). Pomerite prekidač UKLJ./ISKLJ. [8](#) u položaj ON tako da se proizvod može uključiti u sumrak.

Punjenje punjive baterije

Vodite računa o tome da proizvod mora biti uključen kada se punjiva baterija puni. Vreme punjenja punjive baterije prilikom korištenja solarnog panela zavisi od intenziteta sunčevog svetla i upadnog ugla svetlosti na solarni panel [2](#). Postavite solarni panel [2](#) što je moguće više vertikalno u odnosu na upadni ugao svetlosti. Tako ćete postići najveći intenzitet izloženosti sunčevoj svetlosti.

Rad u zimskom periodu

Zbog smanjene sunčeve svetlosti zimi, punjenje punjive baterije se može smanjiti i učinkovitost proizvoda može popustiti. Zato takođe i zimi proverite, da se solarna ploča [2](#) uprkos slaboj sunčevoj svetlosti ne nalazi u senci.

Održavanje i čišćenje

LED dioda [4](#) se ne može zameniti. Proizvod osim neophodne zamene punjive baterije ne zahteva održavanje.

- Redovno čistite proizvod suvom krpom bez dlačica ili četkom. Za jače prljavštine koristite blago navlaženu krpu ili četku.

Skladištenje kada se ne koristi

Punjiva baterija mora biti izvađena pre skladištenja. Proizvod čuvajte na suvom mestu zaštićenom od direktne sunčeve svetlosti, najbolje u originalnom pakovanju.

Otklanjanje grešaka

NAPOMENA: Proizvod sadrži osetljive elektronske delove. Zato je moguće da bude ometan od strane emitera radio-signalna iz neposredne blizine. Uklonite takve uređaje iz neposredne blizine proizvoda ako ustanovite smetnje.

NAPOMENA: Elektrostatička pražnjenja mogu dovesti do funkcionalnih smetnji. Prilikom takvih funkcionalnih smetnji na kratko izvadite punjivu bateriju i ponovo je stavite.

Greška	Uzrok	Rešenje
Proizvod se ne pali, iako je ceo dan bio izložen suncu.	Veštački izvori svetlosti, kao npr. ulična rasveta, ometaju proizvod.	Postavite proizvod na takvom mestu, na kojem neće biti ometan od strane drugih izvora svetlosti.
Proizvod se ne pali ili se pali samo kratko.	Punjiva baterija 9 je pokvarena, prazna ili nije bilo dovoljno sunčevog svetla.	Zamenite punjivu bateriju 9 ili proizvod postavite na mesto, na kojem će dobiti više sunčeve svetlosti.

Odlaganje

Pakovanje:

Pakovanje se sastoji od ekološki prihvatljivih materijala koje možete odlagati na lokalnim mestima za reciklažu.



Obratite pažnju na označavanje materijala za pakovanje pri odvajanju otpada, koji je označen skraćenicama (a) i brojevima (b) sa sledećim značenjem: 1–7: plastika/20–22: papir i karton/80–98: mešavine.

Proizvod:



Mogućnosti za odlaganje iskorišćenog proizvoda možete saznati u vašoj opštinskoj ili gradskoj upravi.

- Očistite kontakte na bateriji/punjivu bateriju i odeljak za baterije pre umetanja pomoću suve krpe koja ne ostavlja vlakna ili štapićem za uši.
- Odmah uklonite baterije/akumulatore koje su pri kraju iz proizvoda.

Način rada

Ugrađeni solarni panel proizvoda pretvara sunčevu svetlost u električnu energiju kada je izložen sunčevoj svetlosti i čuva je u punjivoj bateriji. Uključite proizvod pomoću prekidača za UKLJ./ISKLJ. [8](#). Proizvod se automatski uključuje sa prvim mrakom. Ugrađena LED dioda [4](#) je veoma dugotrajno i štedljivo sredstvo rasvete. Vreme svetljenja zavisi od sunčevog svetla, od ugla pada svetlosti na solarni panel i temperature (zbog temperaturne zavisnosti kapaciteta punjive baterije). Punjiva baterija tek nakon nekoliko ciklusa pražnjenja i punjenja dostiže svoj maksimalni kapacitet. Punjenje potpuno ispražnjenih punjivih baterija leti traje oko 2 do 4 dana pri redovnom izlaganju suncu.

Pre puštanja u rad

NAPOMENA: Uklonite sav materijal ambalaže sa proizvoda.

NAPOMENA: Uklonite nalepnicu sa solarne ploče [2](#) pre upotrebe.



Simbol precrtane korpe za otpatke koji stoji pored, pokazuje da je ovaj proizvod obuhvaćen Direktivom 2012/19/EU. Ova direktiva navodi da ovaj proizvod na kraju njegovog korisnog veka ne smete odlagati sa normalnim kućnim otpadom, već na specijalno opremljenim mestima za sakupljanje, u reciklažnim centrima ili kompanijama za odlaganje otpada.

Ovo odlaganje je za vas besplatno.

Zaštitite životnu sredinu i pravilno odložite.

Baterija/akumulatora:



Šteta po životnu sredinu kroz nepravilno odlaganje baterija/akumulatora na otpad!

Neispravne ili istrošene baterije/punjive baterije moraju se odložiti u skladu sa ODREDBOM 2023/1542. Vratite baterije/punjive baterije preko ponuđenih lokalnih sabirnih depoa.

Simbol precrtane kante za otpatke na baterijama ili punjivim baterijama znači da baterije i punjive baterije ne smete odlagati sa kućnim otpadom. Pre odlaganja proizvoda uklonite baterije/pakovanje punjivih baterija iz proizvoda. Mogu da sadrže otrovne teške metale i podležu obradi posebnog otpada.

Hemijski simboli teških elementa su u nastavku: Cd = kadmium, Hg = živa, Pb = olovo.

Ugrađena baterija se ne može ukloniti za odlaganje. U potpunosti vratite proizvod na mesto za sakupljanje stare elektronike.

Rukovanje

- Izvadite umetak za solarni panel [3](#). Ako je potrebno, koristite alat za pomoć.
- Pomerite prekidač za UKLJ./ISKLJ. [8](#) u položaj ON da bi se proizvod automatski uključio u mraku.
- Vratite umetak za solarni panel [3](#) natrag u ukrasno kućište [1](#).
- Vaš proizvod je spreman za rad.

Postavljanje proizvoda

- Da biste postigli optimalan rezultat, proizvod postavite na takvom mestu na kojem je solarni panel [2](#) što je moguće duže izložen direktnom sunčevom svetlu.
- Uverite se da solarni panel [2](#) nije pod uticajem nekog drugog izvora svetlosti, kao npr. dvorišna ili ulična rasveta, jer se u suprotnom proizvod u sumrak neće uključiti.
- Kod smanjene svetlosti proizvod se automacki uključuje, a prilikom normalne svetlosti okoline proizvod se ponovo isključuje.

Zamena punjive baterije (vidi sl. B + C)

- Izvadite umetak za solarni panel [3](#). Pomerite prekidač za UKLJ./ISKLJ. [8](#) u položaj OFF da biste isključili proizvod. Pomoću malog krstastog odvijača odvrnite zavrtnje za pričvršćivanje [5](#) i uklonite poklopac odeljka za bateriju [6](#) pomoću ravnog odvijača.
- Zamenite staru punjivu bateriju [9](#) novom. Prilikom stavljanja baterije obratite pažnju na tačan polaritet. Ovo je

Garancija

Postupak garancije

Da biste osigurali brzo obradu vašeg slučaja, molimo vas da pratite sledeća uputstva:

Molimo vas da priložite račun i broj artikla (IAN 495427_2504) kao dokaz o kupovini. Broj artikla ćete naći na tipskoj pločici, kao gravuru na prednjoj strani uputstva (dole levo) ili kao nalepnicu na zadnjoj ili donjoj strani uređaja. Ukoliko dođe do funkcionalnih ili drugih nedostataka, molimo vas da kontaktirate službu za pomoć telefonom ili e-mailom. Neispravan proizvod možete vratiti besplatno na adresu servisa koju ste dobili. Uverite se da ste priložili dokaz o kupovini (dok ga ne dobijete) i informacije o tome šta je kvar i kada se to dogodilo.

Sa ovim proizvodom, garantni rok važi i za punjivu bateriju.

Servis

Servis Srbija

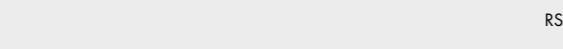
Tel.: 0800 300 180

E-Mail: owim@lidl.rs

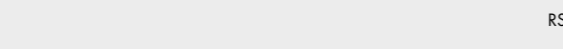
CE IP44



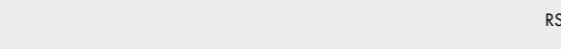
SRPSKA oznaka usaglašenosti



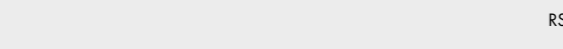
RS



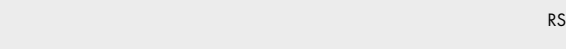
RS



RS



RS



RS

Lidl i proizvođač nisu u mogućnosti da garantuju obezbeđivanje servisiranja i dostupnost rezervnih delova nakon isteka garantog perioda/perioda saobraznosti. Ukoliko za tim bude potrebe, putem naše Službe za potrošače možete proveriti dostupnost rezervnih delova i opcije za popravku. Hvala na razumevanju.

Kako izjaviti reklamaciju?

Molimo Vas:

- da pozovete korisnički servis: 0800 300 180
- pošaljete e-mail na: owim@lidl.rs
- posefite najbližu Lidl prodavnicu.

Da bismo osigurali najbržu asistenciju, molimo da sačuvate fiskalni račun i date ga na uvid prilikom izjavljivanja reklamacije.

● Garancija/Garantni List

Poštovani,

Ovim putem Vas upoznajemo sa Vašim pravima i obavezama koje proističu iz Zakona o zaštiti potrošača, a u pogledu ostvarivanja prava iz garancije.

Ova garancija ni na koji način ne utiče, niti isključuje prava koja kupac ima u skladu sa važećim Zakonom o zaštiti potrošača po osnovu zakonske odgovornosti prodavca za nesaobraznost robe ugovoru koja traje 2 godine od dana kada je roba predata kupcu.

Davalac garancije ovom izjavom preuzima obavezu da kupcima svojih aparata, a pod uslovima definisanim u ovoj izjavi, obezbedi:

- besplatno otklanjanje kvarova u garantnom roku, koji bi nastali kod uobičajene upotrebe ili zbog grešaka u proizvodnji i materijalu, ili
- zamenu aparata, u garantnom roku predviđenim ovom garancijskom izjavom, u slučaju da opravka nije moguća, ili
- ako otklanjanje kvara nije moguće, kupac ima pravo da zahteva od prodavca povrat novca.

Ukupan rok garancije je 3 godine.

Garantni rok počinje da važi od datuma kupovine proizvoda, odnosno od prijema istog od strane kupca, a što se dokazuje fiskalnim računom.

Garancija važi na teritoriji Republike Srbije.

Kupac može da izjavi reklamaciju usmeno u nekom od prodajnih objekata Lidl Srbija KD, odnosno telefonom, pisanim putem ili elektronskim putem na kontakte kompanije Lidl Srbija KD, uz dostavu računa na uvid.

U cilju ispravnog funkcionisanja proizvod se koristi u skladu sa njegovom namenom i Uputstvom za upotrebu.

Na zahtev kupca, koji je izjavljen u garantnom roku, prodavac će izvršiti otklanjanje kvarova i nedostataka na proizvodu u roku predviđenim Zakonom.

Garantni uslovi:

Pre obraćanja prodavcu za tehničku pomoć, potrebno je proveriti ispravnost instalacije i ostalih potrebnih uslova naznačenih u Uputstvu za upotrebu.

Kupac je dužan da prodavcu preda sve pripadajuće delove proizvoda koje je preuzeo u trenutku kupovine.

Popravke u roku garancije:

Garancija važi počev od dana kada je roba predata kupcu, a na osnovu fiskalnog odsečka. U istom periodu davalac garancije, odnosno prodavac je u obavezi da ukloni sve tehničke kvarove bez naknade, u zakonskom roku.

Garancija ne važi u sledećim slučajevima:

1. Ukoliko prodavcu uz aparat nije priložen fiskalni račun sa datumom prodaje.
2. Ukoliko je kvar prouzrokovan udarom groma, strujnim udarom ili sličnim delovanjem spoljne sile na sam uređaj (požar, poplava, naponski udar...).
3. Ukoliko su nastali kvarovi i oštećenja na uređaju posledica delovanja spoljnih uticaja, kao što su: velika vlaga, previsoka i suviše niska temperatura (pucanje cevi usled smrzavanja, oštećenja gumenih delova, rđanje, itd.)
4. Ukoliko proizvod nije korišćen u skladu sa Uputstvom za upotrebu.
5. Ukoliko je proizvod pokušalo da popravi treće neovlašćeno lice.
6. Ukoliko proizvod nije korišćen u skladu sa namenom.
7. Ukoliko je čišćenje i održavanje uređaja urađeno protivno Uputstvu za upotrebu.
8. Ukoliko je proizvod korišćen u profesionalne svrhe.

Naziv proizvoda:	Dekorativna solarna svetiljka
Model:	HG10600A/HG10600B/HG10600D
IAN/Serijski broj:	495427_2504
Proizvođač:	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm Nemačka
Davalac garancije-uvoznik:	Lidl Srbija KD Prva južna radna 3 22330 Nova Pazova Republika Srbija Tel. 0800 300 180 E-mail: kontakt@lidl.rs
Datum predaje robe potrošaču:	datum sa fiskalnog računa
Uvozi i stavlja u promet:	Lidl Srbija KD Prva južna radna 3 22330 Nova Pazova Republika Srbija Tel. 0800 300 180 E-mail: kontakt@lidl.rs

Legenda pictogramelor utilizate	
	Citiți instrucțiunile înainte de utilizare
	PERICOLI! Acest simbol împreună cu cuvântul de semnalizare „PERICOL” indică un pericol cu un nivel ridicat de risc, care poate avea ca urmare vătămarea gravă sau moartea, dacă nu este evitat.
	AVERTIZARE! Acest simbol împreună cu cuvântul de semnalizare „AVERTIZARE” indică un pericol cu un nivel mediu de risc, care poate avea ca urmare vătămarea gravă sau moartea, dacă nu este evitat.
	PRECAUȚIE! Acest simbol împreună cu cuvântul de semnalizare „PRECAUȚIE” indică un pericol cu un nivel scăzut de risc, care poate avea ca urmare vătămarea minoră sau moderată, dacă nu este evitat.
	ATENȚIE! Acest simbol împreună cu cuvântul de semnalizare „ATENȚIE” atrage atenția asupra unor posibile daune materiale.
	AVERTIZARE! PERICOL DE EXPLOZIE! O avertizare care este prevăzută cu acest simbol și cu cuvintele „AVERTIZARE! PERICOL DE EXPLOZIE!” atrage atenția asupra pericolului posibil de explozie. Dacă un astfel de avertisment nu se respectă, aceasta poate conduce la vătămări serioase sau la deces și la pagube materiale posibile. Respectați instrucțiunile din această avertizare, pentru a evita vătămările grave, pericolul de moarte sau riscul de pagube materiale!

RS

RS

RS

RS

RO

Legenda pictogramelor utilizate	
	INDICAȚIE: Acest simbol împreună cu cuvântul de semnalizare „INDICAȚIE” oferă alte informații utile.
	Clasa de protecție III
	Acest simbol atrage atenția asupra purtării mănușilor corespunzătoare de protecție! Respectați instrucțiunile, pentru a evita ca mâinile să se lovească de obiecte sau să intre în contact cu substanțe fierbinți sau chimice!
ta	Temperatura ambientală maximă
	Nu este adecvat pentru copii sub 14 ani!
	Curent continuu / tensiune continuă
	Protecție împotriva stropirii cu apă
	Indicații de siguranță Instrucțiuni de manipulare
CE	Simbolul CE atestă conformitatea cu directivele UE corespunzătoare produsului.
	Produsul pornește automat la o luminozitate redusă și la o luminozitate normală a mediului, produsul se oprește din nou.
	Panoul solar necesită pe cât posibil radiația solară directă.

Lampă solară decorativă

● Introducere

Vă felicităm pentru achiziționarea noului dumneavoastră produs. Ați ales un produs de înaltă calitate. Manualul de utilizare reprezintă o parte integrantă a acestui produs. Acesta conține informații importante referitoare la siguranță, la utilizare și la eliminarea ca deșeu. Înainte de utilizarea acestui produs, familiarizați-vă mai întâi cu instrucțiunile de utilizare și de siguranță. Folosiți produsul numai în modul descris și numai în domeniile de utilizare indicate. Predați toate documentele aferente în cazul în care înstrăinați produsul.



495427_2504.

● Utilizare conformă scopului

Produsul este destinat doar pentru decorarea în exterior și nu este adecvat pentru iluminat. Acest produs este destinat

utilizării în gospodăriile private. Produsul nu este recomandat pentru utilizare în scopuri comerciale sau pentru alte domenii de utilizare.

● Descrierea componentelor

- 1 Carcasă decorativă
- 2 Panou solar
- 3 Inserție panou solar
- 4 LED
- 5 Șurub de fixare
- 6 Capacul compartimentului pentru acumulator
- 7 Garnitură de etanșare
- 8 Comutator PORNIT/OPRIT
- 9 Acumulator
- 10 Compartiment pentru acumulator

● Pachetul de livrare

- 1 Lampă solară decorativă cu acumulator
- 1 Manual de utilizare

● Date tehnice

Tensiune de funcționare:	1,2V===
Acumulator:	1 x 1,2V=== 300 mAh 2/3 AAA acumulator Ni-MH
LED:	1 x LED
Putere:	0,025 W

Tipul de protecție: IP44 (protecție împotriva stropirii cu apă)

Panou solar (dimensiuni): cca. 4 x 3,8 cm
Durata de iluminare (cu acumulatorul încărcat): cca. 8 ore
Temperatura de funcționare: 0 °C până la 40 °C
Temperatura de depozitare: -10 °C până la 45 °C
Umiditatea aerului la funcționare: 40 până la 75 % RH
Dimensiuni: HG10600A: cca. 17 x 12 x 20 cm
HG10600B: cca. 21,5 x 16 x 18 cm
HG10600D: cca. 13,5 x 13,5 x 15 cm

Greutate: HG10600A: 500g (cu baterie)
HG10600B: 550g (cu baterie)
HG10600D: 450g (cu baterie)



Indicații de siguranță

ÎNAINTE DE UTILIZARE VĂ RUGĂM SĂ CITIȚI MANUALUL DE UTILIZARE! PĂSTRAȚI CU GRIJĂ MANUALUL DE UTILIZARE! PREDAȚI TOATE DOCUMENTELE AFERENTE ÎN CAZUL ÎN CARE ÎNSTRĂINAȚI ACEST PRODUS.



AVERTISMENT! PERICOL DE MOARTE ȘI ACCIDENTARE PENTRU NOU NĂSCUȚI ȘI COPII!

Nu lăsați niciodată copiii nesupravegheați cu materialul de ambalaj. Există pericol de asfixiere datorită materialului de

ambalaj. Copiii subapreciază deseori pericolele. Țineți copiii întotdeauna la distanță de materialul de ambalaj. Acest produs nu este o jucărie.

- Acest produs poate fi utilizat de copii de peste 14 ani, precum și de persoanele cu capacitate fizică, senzorială sau psihică redusă sau lipsă de experiență și cunoștințe, doar dacă sunt supravegheați sau au fost instruiți cu privire la utilizarea sigură a produsului și înțeleg pericolele ce pot rezulta din acesta. Copiii nu trebuie să se joace cu produsul. Curățarea și întreținerea nu trebuie realizate de copii fără supraveghere.
- Produsul nu este adecvat pentru copii sub 14 ani. Produsul este un articol decorativ și nu este o jucărie. Produsul nu trebuie amplasat la îndemâna copiilor.
- Nu folosiți produsul, atunci când ați constatat o deteriorare.
- Opriti produsul, dacă îl depozitați într-o zonă mai umbrasă, pentru a evita descărcarea acumulatorului.
- LED-ul nu poate fi schimbat.
- Dacă LED-ul nu mai funcționează la finalul duratei de viață, tot produsul trebuie înlocuit.

● Indicații de siguranță specifice produsului

- Asigurați-vă că panoul solar **[2]** nu este murdar. Aceasta reduce performanța panoului solar **[2]**.

RO

RO

RO

RO

RO



Indicații de siguranță pentru baterii/acumulatori

- PERICOL DE MOARTE!** Țineți bateriile/acumulatorii la distanță de copii. Consultați imediat un medic în caz de înghițire!
- Înghițirea poate cauza arsuri, perforări ale țesuturilor moi și moartea. Arsurile grave pot apărea în decurs de 2 ore după înghițire.
- PERICOL DE EXPLOZIE!** Nu încărcăți niciodată bateriile care nu sunt reîncărcabile. Nu supuneți bateriile/acumulatorii unui scurtcircuit și/sau nu le deschideți. Urmarea pot fi supraîncălzirea, pericol de incendiu sau spargerea.
- Nu aruncați niciodată bateriile/acumulatorii în foc sau apă.
- Nu supuneți bateriile/acumulatorii unei solicitări mecanice.

Risc de scurgere al bateriilor/acumulatorului

- Evitați expunerea bateriilor/acumulatorilor condițiilor și temperaturilor extreme, de exemplu, așezându-le pe radiatoare/direct în soare.
- Dacă bateriile/acumuloatoarele se scurg, evitați contactul pielii, ochilor și mucoaselor cu substanțele chimice! Clătiți imediat locul respectiv cu apă curată și consultați un medic!
- PURTAȚI MÂNUȘI DE PROTECȚIE!** Bateria/acumulatorii scurse sau deteriorare pot cauza arsuri în cazul contactului cu pielea. De aceea, purtați în acest caz mănuși de protecție corespunzătoare.
- În cazul scurgerii bateriilor/acumulatorului scoateți-le imediat din produs pentru a evita deteriorările.
- Folosiți numai baterii/acumulatori de același tip. Nu amestecați bateriile/acumulatorii vechi cu cele noi!

RO	RO	RO	RO
RO	RO	RO	RO

Dacă identificați defecțiuni de funcționare, înlăturați asemenea surse de interferențe din apropierea produsului.

ⓘ INDICAȚIE: Descărcările electrostatice pot conduce la defecțiuni de funcționare. În cazul unor asemenea defecțiuni de funcționare, îndepărtați pentru scurt timp acumulatorul și introduceți-l din nou.

Defecțiune	Cauză	Remediere
Produsul nu pornește, cu toate că acesta a fost expus la soare toată ziua.	Sursele de lumină artificiale, cum ar fi iluminatoare stradale, deranjează produsul.	Amplasați produsul într-un loc, în care nu poate fi deranjat de alte surse de lumină.
Produsul nu pornește sau pornește pentru scurt timp.	Acumulatorul 9 este defect, gol sau radiația solară nu a fost suficientă.	Schimbați acumulatorul 9 sau puneți produsul într-un loc, în care este mai multă radiație solară.

● Înlăturare

Ambalajul:

Ambalajul este produs din materiale ecologice, care pot fi eliminate la punctele locale de reciclare.



Respectați marcajul materialelor de ambalaj pentru eliminarea deșeurilor, acestea sunt marcate de abrevierile (a) și cifrele (b) cu următoarea semnificație: 1–7: plastice/20–22: hârtie și carton/80–98: substanțe de conexiune.

RO	RO	RO	RO
RO	RO	RO	RO

- Scoateți bateriile/acumulatorii, dacă produsul nu a fost folosit pentru un timp îndelungat.

Riscul deteriorării produsului

- Oloșiți exclusiv tipul indicat de baterie/acumulator!
- Introduceți bateriile/acumulatorii conform marcajului polarității (+) și (-) pe bateria/acumulator și al produsului.
- Curățați contactele bateriei/acumulatorului și din compartimentul de baterii înainte de introducere cu o lavetă uscată, fără scame sau cu un bețișor cu vată!
- Îndepărtați imediat bateriile/acumulatorii descărcați din produs.

● Mod de funcționare

Panoul solar integrat al produsului transformă lumina razelor solare în energie electrică și o depozitează într-un acumulator. Porniți produsul de la comutatorul PORNIT/OPRIT 8. Produsul pornește automat la lăsarea întunericului. LED-ul 4 integrat este un corp de iluminat cu durată lungă de viață și cu consum redus de energie. Durata de iluminare depinde de durata de expunere la razele solare, de unghiul de cădere al razelor solare pe panoul solar și temperatură (datorită dependenței de temperatură a capacității acumulatorului). Acumulatorul își atinge numai după mai multe cicluri de încărcare și descărcare capacitatea sa maximă. Încărcarea unui acumulator descărcat complet durează vara, în cazul expunerii regulate la radiația solară, între 2 și 4 zile.

RO	RO	RO	RO
RO	RO	RO	RO

RO	RO	RO	RO
RO	RO	RO	RO

Produsul:



Administrația locală sau comuna dumneavoastră vă poate oferi mai multe informații cu privire la posibilitățile de eliminare a produsului.



Simbolul care se află lângă un tomberon de gunoi tăiat indică că aparatul corespunde directivei 2012/19/UE. Această directivă precizează că

aparatul trebuie eliminat la finalul perioadei de utilizare nu la gunoiul menajer obisnuit, ci la punctele de colectare special create, centre de reciclare sau la unitățile specializate.

Această eliminare este gratuită.

Protejați mediul și eliminați deșeurile corespunzător.

Bateriilor/acumulatorilor:



Eliminarea incorectă a bateriilor/acumulatorilor este dăunătoare mediului înconjurător!

Bateriile/acumuloatoarele defecte sau consumate trebuie reciclate conform DIRECTIVEI 2023/1542. Înapoiati bateriile/acumuloatoarele și prin intermediul punctelor de colectare locale, indicate.

Simbolul de tomberon de gunoi barat cu o cruce pe baterii sau acumuloatoare semnifică, că bateriile și acumuloatoarele nu trebuie aruncate la gunoiul menajer. Înainte de eliminare, îndepărtați bateriile/pachetul cu acumulator din produs. Acestea pot conține metale grele toxice și fac obiectul tratamentului deșeurilor periculoase.

● Anterior punerii în funcțiune

ⓘ INDICAȚIE: Scoateți complet materialul de ambalaj de pe produs.

ⓘ INDICAȚIE: Înainte de utilizare, îndepărtați autocolantul de pe panoul solar 2.

● Utilizare

- Scoateți inserția cu panoul solar 3. Folosiți - dacă este necesar - o unealtă.
- Împingeți comutatorul PORNIT/OPRIT 8 în poziția ON, pentru ca produsul să pornească automat la lăsarea întunericului.
- Introduceți din nou inserția cu panou solar 3 în carcasa decorativă 1.
- Produsul dumneavoastră este acum gata de utilizare.

● Amplasarea produsului

- Pentru a obține un rezultat optim, amplasați produsul într-un loc, în care panoul solar 2 să fie expus cât mai mult timp la radiația solară.
- Asigurați ca panoul solar 2 să nu fie influențat de alte surse de iluminare, ca de ex.: iluminarea de curte sau stradală, deoarece în caz contrar, produsul nu pornește la lăsarea serii.
- La o luminozitate redusă produsul pornește automat, la o luminozitate ambientală normală produsul se oprește din nou.

RO	RO	RO	RO
RO	RO	RO	RO

Simbolurile chimice ale metalelor grele sunt cele care urmează: Cd = Cadmiu, Hg = Mercur, Pb = Plumb.

Acumulatorul încorporat nu poate fi demontat pentru a fi eliminat. Predați produsul complet la un punct de colectare a deșeurilor de echipamente electrice și electronice.

● Garanție

Produsul a fost fabricat cu atenție, conform unor standarde stricte de calitate și verificat temeinic înainte de livrare. În caz de defecțiuni de material sau de fabricație aveți drepturi legale față de vânzătorul produsului. Drepturile dumneavoastră legale nu sunt limitate în niciun fel de garanția menționată mai jos.

Garanția pentru aceste produs este 3 ani începând de la data achiziției. Durata garanției începe la data achiziției. Păstrați chitanța originală la un loc sigur, deoarece acest document este necesar pentru dovida achiziției.

Toate defecțiunile sau deteriorările care sunt deja existente la momentul achiziției, trebuie anunțate imediat după despachetarea produsului.

Dacă în decurs de 3 ani de la achiziția produsului apare un defect de material sau de fabricație, vă reparăm sau înlocuim gratuit produsul la alegerea noastră. Durata de garanție nu se prelungește după aprobarea unei cerințe de garanție. Aceasta este valabil și pentru piesele schimbate și reparate.

● Schimbarea acumulatorului (vedeți fig. B + C)

- Scoateți inserția cu panoul solar 3. Împingeți comutatorul PORNIT/OPRIT 8 în poziția OFF, pentru a opri produsul. Desfaceți cu ajutorul unei mici șurubelnițe cu cap în cruce, șuruburile de fixare 5 și ridicați capacul compartimentului pentru acumulator 6 cu ajutorul unei șurubelnițe cu cap în fantă.
- Înlocuiți acumulatorul vechi 9 cu unul nou. La introducere aveți grijă la polaritatea corectă. Aceasta este indicată în compartimentul pentru acumulator 10. Folosiți doar acumuloatoare de tipul indicat (vedeți „Date tehnice”).
- Închideți capacul compartimentului pentru acumulator 6. Aveți grijă la fixarea corectă a garniturii de etanșare 7. Deoarece, în caz contrar, protecția IP nu mai poate fi asigurată. Strângeți șuruburile de fixare 5 cu ajutorul unei șurubelnițe mici cu cap în cruce. Împingeți comutatorul PORNIT/OPRIT 8 în poziția ON, pentru ca produsul să poată porni la lăsarea întunericului.

● Încărcarea acumulatorului

Aveți grijă ca produsul să fie pornit atunci când acumulatorul se încarcă. Durata de încărcare a acumulatorului la utilizarea panoului solar depinde de intensitatea luminii radiației solare și unghiul de cădere asupra panoului solar 2. Așezați panoul solar 2 cât se poate de perpendicular față de unghiul de cădere a luminii. Astfel obțineți cea mai ridicată intensitate a radiației.

RO	RO	RO	RO
RO	RO	RO	RO

RO	RO	RO	RO
RO	RO	RO	RO

Această garanție se stinge dacă produsul este deteriorat, utilizat sau întreținut în mod necorespunzător.

Garanția acoperă defectele de material și de producție. Această garanție nu acoperă piesele componente ale produsului, care prezintă urme normale de uzură și care sunt considerate piese de schimb (de ex.: baterii, furtunuri, cartușe de vopsea) și nici deteriorările la nivelul pieselor casante, de exemplu întrerupătoare sau piese fabricate din sticlă.

La acest produs durata de garanție este valabilă de asemenea pentru acumulator.

Timpul de nefuncționare din cauza lipsei de conformitate apărute în cadrul termenului de garanție prelungește termenul de garanție legală de conformitate și cel al garanției comerciale și curge, după caz, din momentul la care a fost adusă la cunoștința vânzătorului lipsa de conformitate a produsului sau din momentul prezentării produsului la vânzător/unitatea service până la aducerea produsului în stare de utilizare normală și, respectiv, al notificării în scris în vederea ridicării produsului sau predării efective a produsului către consumator.

Produsele de folosință îndelungată care înlocuiesc produsele defecte în cadrul termenului de garanție vor beneficia de un nou termen de garanție care curge de la data preschimbării produsului.

● Funcționarea pe timp de iarnă

Datorită acțiunii reduse a razelor solare, iarna se poate reduce încărcarea acumulatorului și astfel, performanța produsului se reduce. În consecință, verificați și iarna dacă panoul solar 2 este expus luminii, chiar dacă soarele se află într-o poziție mai joasă. Dacă este necesar, îndepărtați gheața sau zăpada.

● Întreținere și curățare

LED-ul 4 nu poate fi schimbat. Produsul nu necesită întreținere cu excepția schimbării necesare a acumulatorului.

- Curățați periodic produsul cu o lavetă uscată, care nu lasă scame sau cu o perie. În caz de murdărie persistentă folosiți o lavetă ușor umezită sau o perie.

RO	RO	RO	RO
RO	RO	RO	RO

RO	RO	RO	RO
RO	RO	RO	RO

● Remedierea defecțiunilor

ⓘ INDICAȚIE: Produsul este compus din subsansambluri electronice sensibile. De aceea, este posibil să apară distorsiuni cauzate de aparate de radio transmisie din imediata apropiere.

RO	RO	RO	RO
RO	RO	RO	RO

RO	RO	RO	RO
RO	RO	RO	RO

Pentru a garanta o prelucrare rapidă a problemei dumneavoastră, vă rugăm să respectați următoarele indicații:

Pentru orice solicitare, vă rugăm să aveți la îndemână bonul de casă și numărul de articol (IAN 495427_2504) ca dovadă de achiziție. Numărul articolului îl luați de pe plăcuța cu date tehnice, o gravură, de pe fișa cu date a instrucțiunilor (jos stânga) sau ca obțișbild de pe partea din spate sau de jos. Dacă apar erori de funcționare sau alte erori, contactați apoi departamentul de service prin telefon sau prin email. Produsul defect îl puteți transmite la adresa de service fără timbru cu prezentarea dovezii de achiziție (bon) și cu menționarea daunei și când a apărut.

RO	RO	RO	RO
RO	RO	RO	RO

RO Service România
Tel.: 0800 896 637
E-Mail: owim@lidl.ro

CE IP44








▲▲ Marcaj Sârb De Conformitate








RO	RO	RO	RO
RO	RO	RO	RO






RO	RO	RO	RO
RO	RO	RO	RO

RO	RO	RO	RO
RO	RO	RO	RO

RO	RO	RO	RO
RO	RO	RO	RO

Легенда на използваните пиктограми	
	Преди употреба прочетете указанията
	ОПАСНОСТ! Този символ със сигналната дума „ОПАСНОСТ“ насочва към опасност с високо ниво на риск, която, ако не бъде избегната, води до тежко нараняване или смърт.
	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Този символ със сигналната дума „ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ“ насочва към опасност със средно ниво на риск, която, ако не бъде избегната, може да доведе до тежко нараняване или смърт.
	ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ! Този символ със сигналната дума „ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ“ обозначава опасност с ниско ниво на риск, която, ако не бъде избегната, може да доведе до леко или умерено нараняване.
	ВНИМАНИЕ! Този символ със сигналната дума „ВНИМАНИЕ“ насочва към възможни материални щети.

Легенда на използваните пиктограми	
	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ ЕКСПЛОЗИЯ! Предупреждение, обозначено с този знак и думите „ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ ЕКСПЛОЗИЯ!“, насочва към възможна опасност от експлозия. Несъблюдаването на такова предупредително указание може да доведе до тежки наранявания или до фатален край и възможни материални щети. Следвайте инструкциите и предупрежденията, за да предотвратите тежки наранявания, опасност за живота или опасност от материални щети!
	УКАЗАНИЕ: Този символ със сигналната дума „УКАЗАНИЕ“ предоставя допълнителна полезна информация.
	Клас на защита III
	Този знак насочва към използването на подходящи защитни ръкавици! Спазвайте инструкциите, за да избегнете допир на ръцете си до предмети или контакт с термични или химични вещества!
ta	Максимална температура на околната среда
	Неподходящо за деца под 14 години!
	Постоянен ток/постоянно напрежение
	Защита срещу водни пръски

Легенда на използваните пиктограми	
	Указания за безопасност
	Указания за действия
	Маркировката CE потвърждава съответствието с директивите на ЕС, приложими за продукта.
	Продуктът се включва автоматично при ниска яркост и при нормална яркост на заобикалящата среда се изключва отново.
	За соларния панел е необходимо по възможност директно слънчево огряване.

Декоративна соларна лампа

● Увод

Поздравяваме Ви с покупката на този нов продукт. Вие избрахте висококачествен продукт. Ръководството за експлоатация е част от този продукт. То съдържа важни указания за безопасност, употреба и изхвърляне. Преди употребата на продукта се запознайте с всички инструкции за обслужване и безопасност. Използвайте продукта само съгласно описанието и за посочените области на употреба. Когато предавате продукта на трети лица, предавайте заедно с него и всички документи.



(IAN) 495427_2504.

● Употреба по предназначение

Продуктът служи само за декорация на открито и не е подходящ за осветление. Този продукт е предназначен за употреба само в домашни условия. Продуктът не е предназначен за професионални цели или други области на употреба.

● Описание на частите

- 1 Декоративен корпус
- 2 Соларен панел
- 3 Тяло на соларния панел
- 4 LED
- 5 Скрепителен винт
- 6 Капак на отделението за акумулаторната батерия
- 7 Уплътнителен пръстен
- 8 Превключвател ВКЛ./ИЗКЛ.

Можете да изтеглите и прегледате това и много други ръководства за употреба на www.lidl-service.com. Сканирайки този QR код, ще бъдете прехвърлени директно на уебсайта на сервиса на Lidl (www.lidl-service.com), където можете да отворите ръководството за употреба, като въведете номера на артикула

- 9 Акумулаторна батерия
- 10 Отделение за акумулаторната батерия

● Обем на доставката

- 1 декоративно соларно осветително тяло с акумулаторна батерия
- 1 ръководство за експлоатация

● Технически данни

Работно напрежение:	1,2 V===
Акумулаторна батерия:	1 x 1,2 V=== 300 mAh 2/3 AAA Ni-MH акумулаторна батерия
LED:	1 x LED
Мощност:	0,025 W
Вид защита:	IP44 (защита срещу водни пръски)
Соларен панел (размери):	ок. 4 x 3,8 cm
Продължителност на светене (при напълно заредена акумулаторна батерия):	ок. 8 часа
Работна температура:	0°C до 40°C
Температура на съхранение:	-10°C до 45°C
Влажност на въздуха по време на работа:	40 до 75% RH (относителна влажност на въздуха)

BG

BG

BG

BG


BG

Размери:	HG10600A: ок. 17 x 12 x 20 cm HG10600B: ок. 21,5 x 16 x 18 cm HG10600D: ок. 13,5 x 13,5 x 15 cm
Тегло:	HG10600A: 500g (с батерия) HG10600B: 550g (с батерия) HG10600D: 450g (с батерия)



Указания за безопасност

МОЛЯ, ПРЕДИ УПОТРЕБА ПРОЧЕТЕТЕ РЪКОВОДСТВОТО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ! СЪХРАНЯВАЙТЕ ГРИЖЛИВО РЪКОВОДСТВОТО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ! ПРИ ПРЕДОСТАВЯНЕ НА ПРОДУКТА НА ТРЕТИ ЛИЦА ПРЕДАЙТЕ ЦЯЛАТА ДОКУМЕНТАЦИЯ ЗАЕДНО С НЕГО.

-  **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ЗА ЖИВОТА И ОПАСНОСТ ОТ ЗЛОПОЛУКА ЗА БЕБЕТА И МАЛКИ ДЕЦА!**

Никога не оставяйте децата без наблюдение с опаковъчния материал. Съществува опасност от задушаване с опаковъчния материал. Децата често подценяват опасностите. Винаги дръжте децата далече от опаковъчния материал. Този продукт не е играчка.

- Този продукт може да се използва от деца над 14 годишна възраст, както и от лица с ограничени физически, сензорни или умствени способности, или без опит и знания, ако са под надзор или са били инструктирани за безопасната употреба на продукта и разбират произтичащите от това опасности. Децата не бива

да играят с продукта. Почистването и поддръжката да не се изпълняват от деца без надзор.

- Продуктът не е подходящ за деца под 14 години. Продуктът е артикул за декорация, а не играчка. Продуктът трябва да се поставя на място, недостъпно за деца.
- Не използвайте продукта, ако установите някакви повреди.
- Изключвайте продукта, ако го съхранявате на тъмно място, за да се избегне изтощаване на акумулаторната батерия.
- Светодиодът не се подменя.
- Ако в края на експлоатационния си живот светодиодът е неизправен, целият продукт следва да се замени.


● Указания за безопасност, специфични за продукта

- Обръщайте внимание соларният панел **2** да не е замърсен. Това понижава мощността на соларния панел **2**.




Указания за безопасност при работа с батерии/ акумулаторни батерии

- ОПАСНОСТ ЗА ЖИВОТА!** Дръжте батериите/ акумулаторните батерии извън обсега от деца. В случай на поглъщане незабавно потърсете лекар!

- Поглъщането може да доведе до изгаряния, перфорация на меките тъкани и смърт. В рамките на 2 часа след поглъщането могат да възникнат тежки изгаряния.
-  **ОПАСНОСТ ОТ ЕКСПЛОЗИЯ!** Никога не зареждайте повторно батерии за еднократна употреба. Не свързвайте батериите/ акумулаторните батерии нахъсо и/или не ги отваряйте. Това може да доведе до прегряване, опасност от пожар или пръскане.
- Никога не хвърляйте батериите/ акумулаторните батерии в огън или вода.
- Не излагайте батериите/ акумулаторните батерии на механично натоварване.

Риск от изтичане на батерии/ акумулаторни батерии

- Избягвайте екстремни условия и температури, които могат да повлияят на батериите/ акумулаторните батерии, напр. отоплителни тела/ пряка слънчева светлина.
- Ако батериите/ акумулаторните батерии са изтекли, избягвайте контакт на химикали с кожата, очите и лигавиците! Веднага изплакнете засегнатите места с чиста вода и потърсете лекар!
-  **НОСЕТЕ ПРЕДПАЗНИ РЪКАВИЦИ!** Изтеклите или повредени батерии/ акумулаторни батерии могат да причинят изгаряния при контакт с кожата. Затова в случая носете подходящи предпазни ръкавици.
- В случай на изтичане на батерията/ акумулаторната батерия веднага я извадете от продукта, за да се предотвратят повреди.

- Избягвайте батериите/ акумулаторните батерии от продукта, ако той няма да се използва по-дълго време.

Риск от повреда на продукта



- Използвайте само посочения тип батерии/ акумулаторни батерии!
- Поставяйте батериите/ акумулаторните батерии съобразно обозначението за полярност (+) и (-) върху тях и върху продукта.
- Преди поставяне почистете контактите на батерията/ акумулаторната батерия и в отделението за батерията със суха кърпа, която не оставя власинки, или с клечка за уши!
- Незабавно отстранявайте от продукта изтощените батерията/ акумулаторната батерия.

● Принцип на действие

При слънцегрее вградените в продукта соларен панел преобразува светлината в електрическа енергия и я съхранява в акумулаторната батерия. Включете продукта от превключвателя ВКЛ./ИЗКЛ. **8**. Продуктът се включва автоматично при настъпваща тъмнина. Вграденият светодиод **4** е много издръжлив и енергоспестяващ източник на светлина. Продължителността на светене зависи от слънчевото греене, ъгъла на падане на светлината спрямо соларния панел и температурата (поради температурната зависимост на капацитета на акумулаторната батерия). Акумулаторната батерия достига пълния си капацитет след няколко цикъла на зареждане и разреждане.

Зареждането на напълно разреждана акумулаторна батерия трае през лятото около 2 до 4 дни при нормално слънчево греене.

● Преди пускане в действие

-  **УКАЗАНИЕ:** Отстранете напълно опаковъчния материал от продукта.
-  **УКАЗАНИЕ:** Преди употреба отстранете стикера от соларния панел **2**.

● Употреба

- 1 Извадете тялото на соларния панел **3**. При необходимост си помогнете с инструмент.
- 2 Плъзнете превключвателя ВКЛ./ИЗКЛ. **8** в положение ON, за да може продуктът да се включва автоматично при здрач.
- 3 Поставете тялото на соларния панел **3** отново в декоративния корпус **1**.
- 4 Сега продуктът е готов за употреба.

● Инсталиране на продукта

- За постигане на оптимален резултат поставете продукта на място, където соларният панел **2** ще бъде изложен на пряко слънчево греене възможно най-дълго.
- Уверете се, че соларният панел **2** не е под влияние на друг източник на светлина, като напр. градинско

BG

BG

BG

BG

BG

● Στήσιμο προϊόντος

- Για την επίτευξη ενός ιδανικού αποτελέσματος, τοποθετήστε το προϊόν σε σημείο, όπου το ηλιακό πάνελ [2] να βρίσκεται για όσο το δυνατόν μεγαλύτερο χρονικό διάστημα εκτεθειμένο στην άμεση ηλιακή ακτινοβολία.
- Βεβαιωθείτε ότι το ηλιακό πάνελ [2] δεν επηρεάζεται από άλλη πηγή φωτισμού, όπως, π.χ., φωτισμό αυλής ή φωτισμό δρόμου, διότι ειδάλλως το προϊόν δεν θα ενεργοποιηθεί όταν αρχίσει να πέφτει το σκοτάδι.
- Σε συνθήκες χαμηλού φωτισμού, το προϊόν ενεργοποιείται αυτομάτως, σε κανονικές συνθήκες φωτισμού του περιβάλλοντος, το προϊόν απενεργοποιείται πάλι.

● Αντικατάσταση επαναφορτιζόμενης μπαταρίας (βλέπε εικ. B + C)

- Βγάλτε έξω το ένθεμα ηλιακού πάνελ [3]. Ωθήστε τον διακόπτη ON / OFF [8] στη θέση OFF για να απενεργοποιήσετε το προϊόν. Ξεβιδώστε με ένα μικρό σταυροκατσάβιδο τις βίδες στερέωσης [5] και εκμοχλεύστε το κάλυμμα της θήκης της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας [6] με τη βοήθεια ενός ίσιου κατασιδιού.
- Αντικαστήστε την παλιά επαναφορτιζόμενη μπαταρία [9] με μια καινούργια. Κατά την τοποθέτηση, προσέξτε τη σωστή πολικότητα. Αυτή υποδεικνύεται στη θήκη επαναφορτιζόμενης μπαταρίας [10]. Χρησιμοποιείτε μόνον επαναφορτιζόμενες μπαταρίες του συνιστώμενου τύπου (βλέπε «Τεχνικά στοιχεία»).
- Κλείστε το κάλυμμα θήκης επαναφορτιζόμενης μπαταρίας [6]. Προσέξτε να εφαρμόζει σωστά ο στεγανοποιητικός δακτύλιος [7], καθώς ειδώλλως δεν μπορεί να

	GR/CY		GR/CY
			

επαναφορτιζόμενων μπαταριών από το προϊόν. Ενδέχεται να περιέχουν τοξικά βαρέα μέταλλα και υπόκεινται στις προδιαγραφές για τον χειρισμό ειδικών αποβλήτων.

Τα χημικά σύμβολα των βαρέων μετάλλων είναι τα ακόλουθα: Cd = κάδμιο, Hg = υδράργυρος, Pb = μόλυβδος.

Η ενσωματωμένη επαναφορτιζόμενη μπαταρία δεν μπορεί να αφαιρεθεί για απόρριψη. Παραδώστε ολόκληρο το προϊόν σε ένα σημείο συλλογής για παλιές ηλεκτρονικές συσκευές.

● Εγγύηση

Το προϊόν κατασκευάστηκε σύμφωνα με αυστηρές κατευθυντήριες οδηγίες ποιότητας και ελέγχθηκε επιμελώς πριν από την παράδοση. Σε περίπτωση ελαττώματος υλικού ή κατασκευής, έχετε νόμιμα δικαιώματα έναντι του πωλητή του προϊόντος. Τα νομικά σας δικαιώματα δεν περιορίζονται με οιονδήποτε τρόπο από την αναφερόμενη παρακάτω εγγύηση.

Η εγγύηση για το προϊόν αυτό ανέρχεται σε 3 έτη από την ημερομηνία αγοράς. Ο χρόνος εγγύησης αρχίζει την ημερομηνία αγοράς. Φυλάξτε τη γνήσια απόδειξη αγοράς σε σύγουρο μέρος, καθώς αυτό το έγγραφο απαιτείται ως αποδεικτικό τη αγοράς.

Όλες οι ζημιές ή τα ελαττώματα, τα οποία υπάρχουν ήδη κατά τον χρόνο της αγοράς, πρέπει να αναφέρονται χωρίς καθυστέρηση μετά την αποσυσκευασία του προϊόντος.

Σε περίπτωση που εντός διαστήματος 3 ετών από την ημερομηνία αγοράς αυτό το προϊόν πασουσιάσει κάποιο ελάττωμα

	GR/CY		GR/CY
			

διασφαλιστεί η προστασία IP. Σφίζτε με ένα μικρό σταυροκατσάβιδο τις βίδες στερέωσης [5]. Ωθήστε τον διακόπτη ON / OFF [8] στη θέση ON, ώστε το προϊόν να μπορεί να ενεργοποιηθεί στο σκοτάδι.

● Φόρτιση επαναφορτιζόμενης μπαταρίας

Φροντίστε να είναι ενεργοποιημένο το προϊόν, όταν φορτίζεται η επαναφορτιζόμενη μπαταρία. Η διάρκεια φόρτισης της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας κατά τη χρήση του ηλιακού πάνελ εξαρτάται από την ένταση του φωτός της προσπίπτουσας ηλιακής ακτινοβολίας και τη γωνία πρόσπτωσης του φωτός πάνω στο ηλιακό πάνελ [2]. Τοποθετήστε το ηλιακό πάνελ [2] σε όσο πιο κάθετη θέση γίνεται ως προς τη γωνία πρόσπτωσης του φωτός. Με αυτόν τον τρόπο λαμβάνετε τη μέγιστη ένταση ακτινοβολίας.

● Χειμερινή λειτουργία

Εξαιτίας της περιορισμένης ηλιακής ακτινοβολίας, η φόρτιση της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας τον χειμώνα ενδέχεται να ελαττωθεί, με αποτέλεσμα να μειωθεί η αποδοτικότητα του προϊόντος. Γι΄ αυτό, ελέγχετε και τον χειμώνα, αν το ηλιακό πάνελ [2], παρὰ τη χαμηλή θέση του ήλιου, παραμένει ασκίαστο καθ' όλη τη διάρκεια της ημέρας.

	GR/CY		GR/CY
			

	GR/CY		GR/CY
			

υλικού ή κατασκευής, το προϊόν επισκευάζεται ή αντικαθίσταται από εμάς δωρεάν κατά τη δική μας επιλογή. Ο χρόνος εγγύησης δεν επεκτείνεται λόγω παροχής ικανοποίησης από την ευθύνη για πραγματικά ελαττώματα. Αυτό ισχύει και για εξαρτήματα τα οποία έχουν αντικατασταθεί ή επισκευαστεί.

Αυτή η εγγύηση παύει να ισχύει, εάν στο προϊόν προκλήθηκε ζημιά, ή εάν αυτό χρησιμοποιήθηκε ή συντηρήθηκε με μη ενδεδειγμένο τρόπο.

Η εγγύηση καλύπτει ελαττώματα στο υλικό και την κατασκευή. Αυτή η εγγύηση δεν αφορά σε μέρη του προϊόντος, τα οποία υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά και συνεπώς θεωρούνται αναλώσιμα (π.χ., μπαταρίες, εύκαμπτοι σωλήνες, φυσίγγια χρώματος), ούτε σε ζημιές σε εύθραυστα εξαρτήματα, όπως διακόπτες ή γυάλινα εξαρτήματα.

Με την αντικατάσταση της συσκευής, σύμφωνα με το ΝΟΜΟΣ 2251/1994, ξεκινάει εκ νέου ο χρόνος εγγύησης.

Σε αυτό το προϊόν ο χρόνος εγγύησης ισχύει και για την επαναφορτιζόμενη μπαταρία.

● Διεκπεραίωση της εγγύησης

Για να εξασφαλίσουμε τη γρήγορη επεξεργασία του αιτήματος σας, παρακαλούμε ακολουθήστε τις παρακάτω υποδείξεις:

Σε περίπτωση ερωτήματος παρακαλείσθε να έχετε διαθέσιμο το παραστατικό αγοράς και τον κωδικό προϊόντος (IAN 495427_2504) ως αποδεικτικό της αγοράς σας.

● Συντήρηση και καθαρισμός

Η LED [4] δεν μπορεί να αντικατασταθεί. Το προϊόν δεν χρειάζεται συντήρηση, εκτός από την απαραίτητη αντικατάσταση της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας.

- Καθαρίζετε τακτικά το προϊόν με ένα στεγνό πανί που δεν αφήνει χνούδι. ή με μια βούρτσα. Σε δύσκολους ρύπους, χρησιμοποιείτε ένα ελαφρώς νωπό πανί ή μια βούρτσα.

	GR/CY		GR/CY
			

Η επαναφορτιζόμενη μπαταρία πρέπει να απομακρύνεται πριν από την αποθήκευση. Αποθηκεύετε το προϊόν κατά προτίμηση μέσα στη γνήσια συσκευασία, σε σημείο στεγνό, προστατευμένο από απευθείας προσπίπτουσα ηλιακή ακτινοβολία.

● Αντιμετώπιση βλαβών

ⓘ ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Το προϊόν περιέχει ευαίσθητα ηλεκτρονικά εξαρτήματα. Γι΄ αυτό, είναι πιθανό η λειτουργία του να διαταράσσεται από παράσιτα ασύρματων συσκευών στο πολύ κοντινό περιβάλλον του. Σε περίπτωση που διαπιστώσετε δυσλειτουργίες, απομακρύνετε τέτοιου είδους πηγές παρασίτων από το περιβάλλον του προϊόντος.

ⓘ ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Οι ηλεκτροστατικές εκφορτίσεις μπορεί να προκαλέσουν δυσλειτουργίες. Σε περίπτωση τέτοιων δυσλειτουργιών, αφαιρέστε για λίγη ώρα την επαναφορτιζόμενη μπαταρία και τοποθετήστε την εκ νέου.

	GR/CY		GR/CY
			

Μπορείτε να βρείτε τον αριθμό προϊόντος στην πινακίδα τύπου, σε μια εγχάραξη, στην σελίδα τίτλων των οδηγιών σας, (κάτω αριστερά) ή ως αυτοκόλλητο στην πίσω ή κάτω σελίδα. Αν προκύψουν σφάλματα λειτουργίας ή άλλου είδους ελαττώματα, επικοινωνήστε αρχικά μέσω τηλεφώνου ή email με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών που αναφέρεται ακολούθως. Ένα προϊόν που αναγνωρίζεται ως ελαττωματικό, μπορείτε μετά να το αποστείλετε χωρίς ταχυδρομικά τέλη στην ενημερωμένη σε εσάς διεύθυνση service επισυνάπτοντας την απόδειξη αγοράς (απόδειξη ταμείου) και την ένδειξη, που υφίσταται το ελάττωμα και πότε προέκυψε.

● Σέρβις

Ⓜ GR **Σέρβις Ελλάδα**
Τηλ: 00800 490826606
Email: owim@lidl.gr

Ⓜ CY **Σέρβις Κύπρος**
Τηλ: 8009 4241
Email: owim@lidl.cy

CE IP 44

⚠ ⚠ Σερβικη σφραγιδας συμμορφωσης

Βλάβη	Αιτία	Λύση
Το προϊόν δεν ενεργοποιείται, παρόλο που ήταν όλην την ημέρα εκτεθειμένο στον ήλιο.	Τεχνητές πηγές φωτός, όπως, π.χ., φώτα του δρόμου, διαταράσσουν τη λειτουργία του προϊόντος.	Τοποθετήστε το προϊόν σε σημείο όπου δεν επηρεάζεται η λειτουργία του από άλλες πηγές φωτός.
Το προϊόν δεν ενεργοποιείται ή ενεργοποιείται μόνο για λίγο.	Η επαναφορτιζόμενη μπαταρία [9] είναι ελαττωματική, έχει εξαντληθεί, ή η προσπίπτουσα ηλιακή ακτινοβολία δεν ήταν επαρκής.	Αντικαταστήστε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία [9] , ή στήστε το προϊόν σε ένα σημείο, όπου να λαμβάνει περισσότερη προσπίπτουσα ηλιακή ακτινοβολία.

	GR/CY		GR/CY
			

	GR/CY		GR/CY
			

♻ Προσέξτε τον χαρακτηρισμό των υλικών συσκευασίας για τον διαχωρισμό απορριμμάτων, αυτά είναι χαρακτηρισμένα από συντόμευσεις (a) και αριθμούς (b) με την ακόλουθη σημασία: 1–7: πλαστικά/ 20–22: χαρτί και χαρτόνι/80–98: σύνθετο υλικό.

	GR/CY		GR/CY
			

	GR/CY		GR/CY
			

	GR/CY		GR/CY
			

	GR/CY		GR/CY
			


	GR/CY		GR/CY
			

	GR/CY		GR/CY
			


	GR/CY		GR/CY
			

Model-No.: HG10600A/HG10600B/HG10600D
Version: 09/2025


Last Information Update · Informáciák állása · Stanje informacij · Stav informací · Stav informácii · Stanje informacija · Stanje informacija · Versiunea informațiilor · Актуалност на информацията · Έκδοση των πληροφοριών: 07/2025
Ident.-No.: HG10600A/B/DO72025-3

Προϊόν:
 Δυνατόητες για απόρριψη του αχρηστεμένου προϊόντος μπορείτε να πληροφορηθείτε στην διοίκηση του δήμου ή της κοινότητάς σας.

	GR/CY		GR/CY
			

 Το διπλανό σύμβολο ενός διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων σε ρόδες δείχνει ότι αυτό το προϊόν υπόκειται στην οδηγία 2012/19/ΕΕ. Αυτή η οδηγία δηλώνει ότι αυτό το προϊόν του τέλους του χρόνου χρήσης του απαγορεύεται να απορριφθεί στα κανονικά οικιακά απορρίμματα, αλλά πρέπει να παραδοθεί σε ειδικά διαμορφωμένα σημεία συλλογής, κέντρα ανακύκλωσης ή επιχειρήσεις απόρριψης.

Αυτή η απόρριψη είναι για εσάς δωρεάν. Προστατέψτε το περιβάλλον και απορρίψτε ορθά.

Μπαταρίες/συσσωρευτές:
 **Περιβαλλοντική ζημιά μέσω εσφαλμένης απόρριψης των μπαταριών/συσσωρευτών!**

	GR/CY		GR/CY
			

Ελαττωματικές ή εξαντλημένες μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πρέπει να απορρίπτονται σύμφωνα με τον ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ 2023/1542. Επιστρέψτε τις μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες μέσω των διαθέσιμων τοπικών υπηρεσιών συλλογής.

Το σύμβολο του διαγραμμένου κάδου απορριμάτων στις μπαταρίες ή επαναφορτιζόμενες μπαταρίες σημαίνει ότι δεν επιτρέπεται να απορρίπτετε τις μπαταρίες και επαναφορτιζόμενες μπαταρίες στα οικιακά απορρίματα. Πριν από την απόρριψη, αφαιρείτε τις μπαταρίες/το πακέτο

	GR/CY		GR/CY
			

	GR/CY		GR/CY
			

	GR/CY		GR/CY
			

	GR/CY		GR/CY
			

	GR/CY		GR/CY
			

	GR/CY		GR/CY
			

	GR/CY		GR/CY
			

PDF ONLINE
www.lidl-service.com

	GR/CY		GR/CY
			